
BARRUTIK
EUSKAL PRESO
POLITIKOEN
KOLEKTIBOAREN
ALDIZKARIA
0 zkia. 1.989ko ABUZTUAK. 200 pzta.



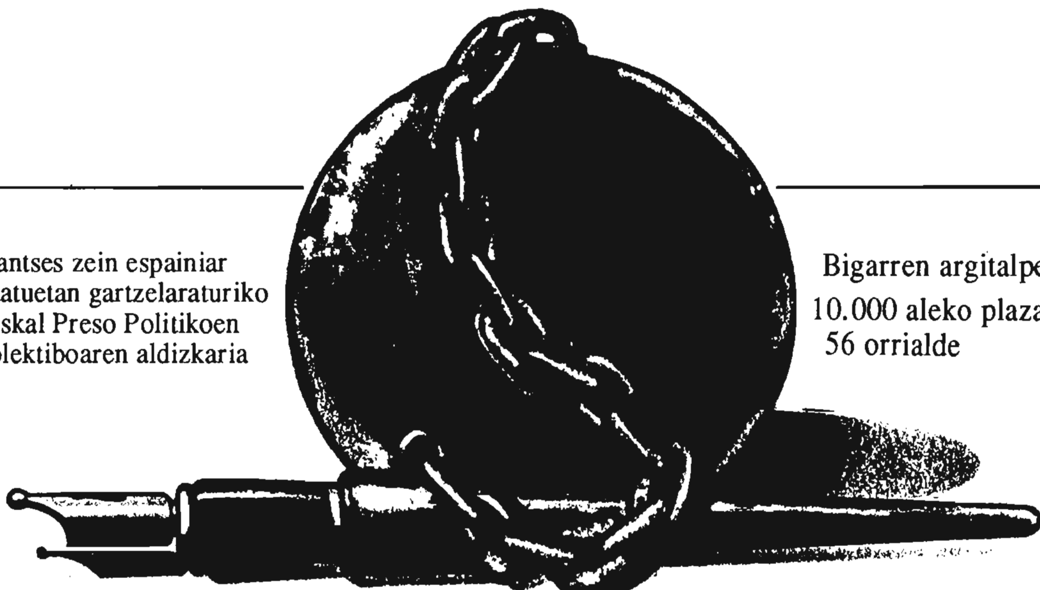
Txonta - Herrera



A U R K I B I D E A

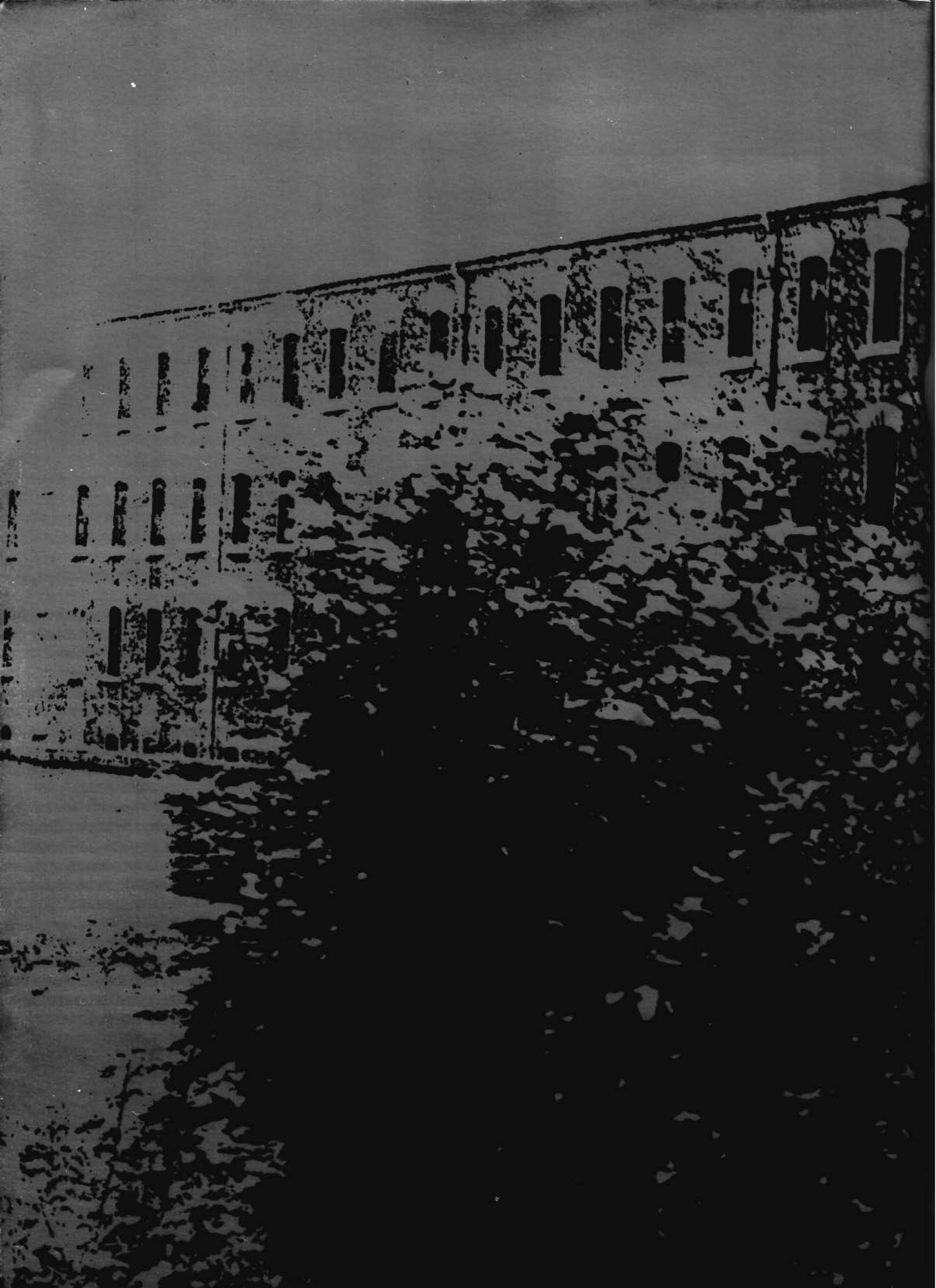
EUSKAL PRESO
POLITIKOEN
ALDIZKARIA

O zkia. 1.989ko ABUZTUAK. 200 pzta.



Frantses zein espainiar
estatuetan gartzelaraturiko
Euskal Preso Politikoen
Kolektiboaren aldizkaria

Bigarren argitalpena
10.000 aleko plazaraketa
56 orrialde



AURKEZPENA

Une honetan eskutartean duzun aldizkari hau aspaldiko partean euskal preso politikoen Kolektiboa osatzen dugunok buruan genuen asmoaren gauzatzea duzu.

Gure asmoa uztailan kaleratzea zen -eta horixe antzematen da hainbat artikulotan- , baina sakabanatze politikak inposatu dizkigun oztopo berriek BARRUTIK aldizkariaren plazaraketa atzeratzera behartu gaituzte.

BARRUTIK aldizkaria kaleratu badugu bere ezinbestekotasuna agerikoa zelako izan da. Izan ere bai Kolektibaren barruan, bai eritzi publikoaren baitan informazio loturaren beharra sentitzen zen, gure asmoak eta presondegitan bizi dugu egoera egiazki zelakoa den argitzeko beharra, hain zuzen.

Isilkeria eta isolamendua gainditu nahi dugu, baina ez hori bakarrik. Eraberean euskal presook pentsatu eta sentitzen dugunaz, hala Kolektibo gisa orokorrean, nola banaka dugun pentsakeraz bideratzen den hainbat gezur interesatu gezurtatu nahi dugu honen bitartez. Gaurdanik gure izenean mintzatzerik izango du, dion guztia orrialdeotan oinarrizen baldin badu, horrela deskalifikatzen dugularik bere probetxu propiorako erabali, nahi gaituen edonor.

BARRUTIK preso bakoitzaren eta guztion ahotsa izango da, da. Orainarte noizbehinka kaleraturiko agiriez isladaturik agertzen zen ahotsa, alegia. Kontutan hartu behar dugu, gainera, idatzizko bitarteko honek eskeintzen dizkigun aukerak direla medio, ahots honek zentzu humano eta politikoa izanen duela. Sakabanaketaz lortu nahi dutena apurketa da, zeren gure giza izatea suntsituz, gure izakera politikoa apurtu nahi bait dute.

Jadanik BARRUTIK borroka politikorako indarrean dugun elementu berria da, gartzelan erresistentziazkoa den eta errepresio tresneria hankaz gora bota duen borroka. Borroka politiko hori baieztatzen dugu, eta horretan oinarritzen aburztuaren batean hasitako dinamika.

EUSKAL PRESO POLITIKOEK EUSKAL HERRIARI

Los prisioneros/as políticos vascos, que nos encontramos encarcelados en las diferentes prisiones del Estado español, manifestamos, una vez más, que no es a través de las medidas policiales represivas como se soluciona el conflicto político y militar que el Pueblo Vasco mantiene con el Estado español, sino a través de la Negociación Política de una plataforma de mínimos como es la Alternativa K.A.S.

Somos conscientes de que nuestra estancia en la cárcel es parte del precio que nuestro Pueblo paga por la recuperación de su soberanía.

Desde el momento en que uno de nosotros se ve privado de la libertad sabe que su puesto está aquí dentro, aportando en cada momento en función de las condiciones que le rodean.

Estatu espainoleko gartzela ezberdinetan atxiloturik gauden euskal preso politikoak Euskal Herriari, eta orohar eritzi publikoari, zuzentzen gatzaizkio, aditzera emateko Estatu espainolak bereziki gure aurka, eta era berean gure Herriaren gaindi, berriro indarrean ipini duen eraso errepresibo-polizialari aurre egiteko erabaki irmoz darraigula. Berriz ere jakin arazi nahi dugu, Estatu espainolak Euskal Herriarekin daukan arazo politiko eta militarrari ez zaiola konponbiderik eman ahalko hartu dituzten neurri errepresibo-polizialak direla medio, baizik eta Estatu espainolarengandikako gure Herriaren Subiranotasun Nazionalaren onarpenaz eta, halaber, erreformak bizi duen ekidin-ezinezko porrotaren onespenaz. Beraz, onarpen horiek K.A.S. Alternatiba bezalako gutxienezko oinarridun Negoziaketa Politikoaren bitartez egin dadila aldarrikatzen dugu, gure Subiranotasun Nazionalaren iharduera eta berreraikuntza nazionala bideratu ahal izateko.

Jakitun gara, Herria bere subiranotasuna berreskuratzeko ordaintzen ari den prezioaren parte bat dela gure gartzelaldia, eta inposatzen dizkiguten neurri errepresibo guztiek helburu bakar baino ez dutela, hots, isiltasunera kondenatuak izan gaitezen eta erresistentzia politikorako gure borondate tinkoa lur jo araztea, zeina sekulan lortuko ez duten.

Ez da nahigabekoa botere errealeko gestore ezberdinen aldetik gauzatzen ari den gurekiko ankerkeria. Azken hamabi urteotan Kolektibo hau gorpuztu dugunok borroka fronte bat gehiago sortu, elikatu eta indartu dugu Estatu espainolaren eta Euskal Herriaren arteko borroka orokorrean. Eta gutako bati askatasuna ukatzen zaion une beretik badaki bere tokia hemen barruan dagoela, bertako baldintzek mugatzen duten arauera baina une oro lan egin beharko duela, argi asko ezagutzen dituelarik borrokak eskaintzen dizkion benetazko ekintza eta partaidetzarako aukerak.

Gisa honetan, guregain entseiatzen dituzten mila esperimentu errepresibo eta hainbat gehiagoren gainetik, presoen Kolektibo bateratu eta egituratu baten izateak laguntzen digu gartzela ekarri gintuzten helburu eta konzepziopolitikoekiko fidel irauten; horien artean, oinarrizkoena, gaur egungo sistema politikoak ez duela Euskal Herriaren biziraupenerako aukera errealik eskaintzen, zeina, hain zuzen, onartezina iruditzen zaion bere burua demokratikoa uste duen Estaduari, edozein helburu politiko bere baiten onesteko gai dela baieztatzen duen bitartean. Estaduak, egungo egoeraren nolakoa sustraitik kolokan jartzen duen oposizio errealen agerpenak oro deuseztatuak izan daitezen behar du, egun dauden errefus mailak oro berbideratu, eta erresistentzia erreal oro iraultzaile ezaugarririk gabeko itzalpeko kritika hutsal bihur arazi. Arestiko azterketa honen bitartez bakarrik uler daiteke azken aldiko Estatuaren politika, preso kontsekuenteen aurkako sarraskia eta erresistitu ahal izan ez dutenen erreinsertzioa, gartzela estrategiaren oinarrizko ardatza berau.

La mera exitencia de un Colectivo de presos, cohesionado y organizado, resulta un hecho no asimilable por un Estado que se pretende democrático y que asegura poder acoger toda aspiración política en su seno.

Guri dagokigunean, gartzelatik borrokatzea ez da borondatez dagigun iharduera. Estatu espainoleko gartzelak ezagutzen dituenari ez zaio zail gertatuko asmatzea zenbatekoa den Euskal Herriko beste gizon eta emakumeekin batera borrokatzeko daukagun gogoa. Baina gure militantzia politikoak hona ekarri gaituenez, hemendik, gure ezin sobornatuzko salaketaz jarraituko dugu marko politikoa kolokan jartzen, zeinaren birrintzearen beharrak eraman gintuen erabaki neurtu hau hartzera, eta zeinarekin koherente izan nahi dugun.

Para quién conozca las cárceles del Estado español no le resultará difícil imaginar nuestras ganas de volver a pelear, codo con codo, con el resto de mujeres y hombres de Euskal Herria. Nuestra militancia política nos ha traído hasta aquí, y desde aquí, con nuestra insobornable denuncia, vamos a seguir cuestionando el actual marco político.

Gure Herria traiziona dezagun espero dutenen aurrean, eta baita euskal preso politiko garenok geure buruen aurrean ere, begibistakoak diren zintzotasun arrazoi eta koherentzia politikoarengatik zera adierazten jarraituko dugu, ukoegin behar diogula egungo marko politikoaren aldaketarekin bat etorriko ez den edozein gartzelatik ateratzeko neurriri. Gaur egungo baldintzetan, hala Euskal Herriari inposatutako Konstituzioa dela alde batetik -Moncloako Estatutoan eta Amejoramenduan mozorrotu eta garatua, eta hain lagunkiro eta efikazki gure Herria genozidiora kondenatzen duena-, nola Subiranotasun Nazional ttikiena ere eskatzeko gai ez den euskal burgesia belaunbikatua dela bestalde, ezin dezakegu E.T.A. ERAKUNDEAREN ETA ESTATU ESPAINOLAREN ARTEKO NEGOZIAKETA POLITIKOAREN EZINBESTEKOTASUNA besterik aldarrikatu, hori bait da funtsezko marko politiko demokratikora heltzea posible bilakatuko duen bitarteko bakarra, euskal nazioaren izatea errespetatuz guztion partaidetza posible egingo

Presionando sobre los presos políticos vascos, dando una vuelta más a la tuerca, apretando el cuello de sus REHENES -nosotros/as-, el Gobierno del Estado QUIERE CHANTAJEAR A NUESTRA ORGANIZACION Y SE HA EQUIVOCADO.

No vamos a permitir que se chantajee a nuestras familias, a las estructuras del M.L.N.V. y a nuestro Pueblo con nuestras personas. Desde este frente retomamos el envite del Estado para volverlo en su contra.

Los presos/as políticos vascos nos vemos forzados a repeler esta ofensiva, denunciando a través de una dinámica de lucha consecuente, junto con nuestro pueblo, la política de aniquilamiento y exterminio que con nosotros se realiza.

Desde el día de hoy, 1 de agosto de 1.989, emprendemos una dinámica de lucha, que se materializa en nuestro txapeo indefinido.

duen joko legeen ezarpenerako bitarteko bakarra: K.A.S. Alternatibaren markoa. Erabaki politiko hau hartzen ez den bitartean, gartzelatikako gure kaleratzeak ez luke espetxeen behin behineko hustutze bat besterik suposatuko, zeinak segidan berriro betetzen hasiko liratekeen gure opzio eta konsiderazio berberengatik jokatzen jarraituko duten beste militante batzuez. Horrela, oraindaino garatutako borroka alferrik galdu besterik ez genuke egingo, eta osterantzean Askapen Nazionalerako Prozesu berri bati ekin.

Aljeriako Elkarrizketak amaituz gero berrekindako E.T.A. Erakundearen eta Estatuaren arteko enfrentamendu sasoian sartuta, P.S.O.E.ren Gobernuak bere makina errepresiboa berrindartu du Euskal Nazio Askapen Mugimendua jo eta zauritzeko asmoz. Gure erakundearen gaitasun operatiboak eta Erakunde Armatuaren posizioen aurrerapenak gelditzeko poliziaren ezintasunak, zeharkako presio bideak bilatzera bultzatu dute Gobernua, enfrentamenduaren parametroak bere posibilitate eta interesen faboretan kokatu ahal izateko TXANTAIA formularen bila, alegia. Eta 1989.eko uztailan, formulari aurkitu dioten soluzioa Euskal Preso Politikoen Kolektiboan datza. Euskal preso politikoei presio eginaz, errepresio makinaren bortizkeria indartuz, heuren REHENen zintzurra estutuz, Estatuko Gobernuak GURE ERAKUNDEARI TXANTAIA EGIN NAHI DION ARREN, ERRATU EGIN DIRA.

Erratu egin dira, erabat, euskal preso politikook erabiliak izan eta gure Herriaren aurkako instrumentu bihurtzea onartuko dugula pentsatzen baldin badute. EZ DUGU ONARTUKO GURE SENIDEEN AURKAKO, E.N.A.M.EKO EGITUREN KONTRAKO ETA GURE HERRI ETA ABERTZALEKIDEEN AURKAKO TXANTAIARIK. Fronte honetatik eutsi egingo diogu Estatuak luzatutako enbidoari bere kontra bilaka dadin: hori da gure betebeharra, eta horretan gaude.

Euskal preso politikook beharturik gaude guri aitzi jaurtitako eraso honi erantzutera, gure egoeraren arduradun bakarrak nortzuk diren jakin araztera, eta heurek hartutako ardurak salatzera. Gure existentzia baldintzen mugen gainetik, egin beharreko borroka moduaren mugen gainetik, gutako askok bizkarrean daramatzagun gartzela zigor urteen gainetik, eta geure buruen ezin defendatzeko behartu diguten egoera honen gainetik, gurekin gauzatu nahi den esterminio eta akabera politika salatuko dugu Herriarekin baterako borroka politiko-erreibindikatibo bati ekingo diogu abuztuaren lehen egunetik aurrera, mugagabeko txapeo eran eta segidakoak esijituz:

* euskal preso politiko guztion berrelkartzea;
* gu guztiontzako errejimenaren berdintzea: gure egoeraren arrazoiak, uste sendoak eta konponbideak berberak bait dira gure arteko bereizketa eta diferentziarik gabe;
* preso sozialengandiko bereizketa: arazo eta dinamika bereziak bait ditugu, nahiz eta bizi dituzten naguskeriak, erasoak eta zigorpeko egoera larriak ezagutzera ematen ditugun;
* gartzela barruko bizi baldintzen hobekuntza -eskubide bait da eta ez pribilejio-: senitarteko eta lagunen asteroko bisiten gehiketa; benetazko osasun baldintza eskubideak; lan eta ikasketa eskubidea; zut eta formazioan eginiko zenbaketek eta katxeo bakoitzeko biluztu behar izateak suposatzen duten umilazio eta irainaren ezabaketa; ikasketa eta eskulanetarako gelen egokipena; intimitate eskubidea, eta komunikazio eta gutunetako interbentzioen ezabaketa; elikadura eskubidea eta janak murrizketarik gabe eskuratu ahal izatekoa; euskaraz, gure hizkuntza nazionalaz komunikatu ahal izateko eskubidea; defentsa juridiko eta asistentzia penitentziario eskubidea; gutunak mugagabe igorri eta jasotzeko eskubidea; senide eta lagunekin vis-a-vis moduan komunikatu ahal izateko eskubidea; liburu eta ikasketa osagaien mugarik gabeko irakurketa eskubidea.

Badakigu gurekin gauzatu nahi duten exterminio eta instrumentalizazio politikaren aurrean borroka zaila eta latza izango dela, baina gisa berean argi dakusagu arrazoia eta gizalegeko helburua gure alde dagoela eta gure erresistentziak negoziaketa politikoaren garapena bizkortuko bide duela. Horregatik, erreibindikazio hau gure borroka-estratejia politiko orokorrarekin batera dator K.A.S. Alternatibako osagai den AMNISTIA OSOAren erdiesteko bidean.

GORA EUSKADI ASKATUTA!
GORA EUSKADI SOZIALISTA!
EUSKAL SUBIRANOTASUN NAZIONALAREN ALDE!

EUSKAL PRESO POLITIKOEN KOLEKTIBOA.

Somos conscientes de que la lucha va a ser dura y difícil, pero también vemos que el sólo hecho de nuestra resistencia constituye una agilización en la consecución de la Negociación Política, que desemboque en la AMNISTIA TOTAL, como elemento integrante de la Alternativa K.A.S.

Kriminalizazioa dela eta

[redacted]

Usu hitzegiten dugu kriminalizazioari buruz, batez ere E.N.A.M.eko erakunde ezberdinekin erabiltzen duten zapalkuntza mota bat dela eta, baina guttitan aztertzen da zertan datzan kriminalizazioa, zertarako erabili nahi duten, zer ondorio ekar liezaiokeen E.N.A.M.ari eta zer egin dezakegun horren aurka —paretetan «kriminalizazioari ez» idatziz ezer gutti lor dezakegu, tamalez—.

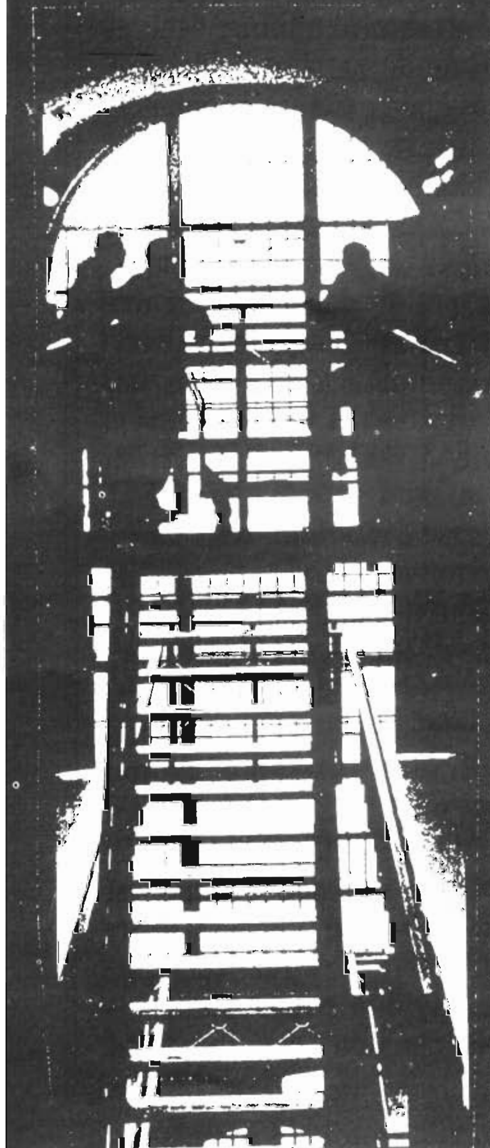
Datozen lerrotan ez da azterketa sakonik egiten, ez da hau halakoen tokia, ez eta beste munduko ezer aurkitzen.

Kriminalizazioa zertarako?

Etsaiak E.N.A.M.aren aurka erabiltzen dituen taktikak eta metodoak ez dira, aspaldian behintzat —P.S.O.E. Espainiar Estatu Zapaltzailearen benetako Boterearen artekari bihurtu zenetik batez ere-, inprobisazioaren ondorio, ondo antolaturiko estrategia zapaltzaile baten sostengua baizik. Hau da, zenbait erakunde kriminalizatu nahi izan dutenean —H.B., JARRAI,...— ez da bapateko aburu baten ondorio izan, kanpaina zehatzen barne kokatu dira saio hauek.

Orokorrean, era honetako kanpaina batek helburu nagusi bat du, politika zapaltzaile estrategikoak definitzen duena: askapenaren bidea ezinezkotzat jo dezagun arte oztopatu.

Baina helburu nagusi hori helburu txiki baina garrantzitsuez osatzen da; nolabait esatearren, etxea eror dadin habeak banan banan apurtzen joan. Estrategia orokorraren habe bat bota nahi du kriminalizazioak.



Nola gauzatzen den

Esan dezagun era honetako eraso baten eragina psikologikoki sustraitzean datzala aurreneko urrats gisa. Hain zuzen ere, jendeak mezua barnera dezan beharrezkoa da, bestela bere indar guztiak gal ditzake erasoak.

Urrats desberdinak daude eta banaka aztertuko ditugu, laburki. Lehena, jendeak mezua barnera dezan esan dugu. Hots, jendeak erakunde hau edo bestea «kriminala» dela entzutean, entzundakoa sinets dezala. Jendeak ez badu sinisten ez dago aurrera jotzerik, horregatik du hainbesteko garrantzia E.N.A.M.arentzat lehen urrats hau neutralizatzeak —Euskadin zein Estatuan, nahiz nazioarte mailan— edo, neutralitzatea ezinezko zaigun guztietan, bere planteiamenduak eraistea.

Beste pauso guztiak aurrenekoaren arabera ematen dira. Behin jendeak mezua barneratu, Estatuak zabalduriko berriak nolabaiteko ofizialtasuna hartzen du eta beren aurka —erakunde kriminalen aurka, hain zuzen ere— egin daitekeena zilegiztaturik gelditzen da, hein handi batean. Jendeak onar dezake askapen mugimendu bat, nahiz berarekin bat ez etorri. «Kriminalen» hurbiltasuna, ordea, onartezina bihurtzen zaio. Eta horien aurkako neurriak txalogarri bihurtzen zaizkio.

Eta ez dezagun uste izan, behin mezua hedatu eta barneratua egonik, neurriak indar errepresiboen eskutik soilik datozenik. Aurkako neurrietatik bat herriak hartuko lukeena litzateke. Hots, ofizialki «kriminal» maila duten erakunde edo/eta pertsonak baztertzea, hau da, laguntzarik ez ematea, bakarrik uztea, behar bada, salatzea. Bai etsaiak, bai guk ere, ondotxo



dakigu iraultzaren oinaze handiena herriaren laguntza ezean datzala.

Behin kriminalizatze kanpainaren lehen urratsak arrakasta izan, eta arestian aipatu dugun bigarrenak ere, errepresioa areagotu egiten da. Indar zapaltzaileek, orduan, libre dute «lan» egitea. Astakeria asko egin daiteke Herriak ezer esan aurretik, are gehiago alderdi gehienetako buruek Estatuaren estrategia defendatzen dutenean.

«Polizi neurriak» dei diezaizkiekegunen artean atxiloketak, tortura, hilketak —hauek uniformerik gabekoek burutuak gehienetan, nahiz ez beti—,... Esan dugu astakeria handiak egin daitezkela Herriak ezer esan aurretik. Nabaria da, haatik, Euskadin ez dela halakorik gertatzen. Edozein atxiloketa, hilketa, eta abarren aurrean erantzunak ematen dira. Honen esannahia, etsaiak ez duela kriminalizazioa lortu, zenbait mailatan guttienez. Beste maila batzutan lortu duela esan beharko genuke.

Urrats hauekin etsaiak, lehen esandako helburuetaz gain —Herriaren laguntza galtzea, errepresioa zilegi bihurtzea—, badu beste bat: burrukan diharduen, jendeak etsi dezan lortzea.

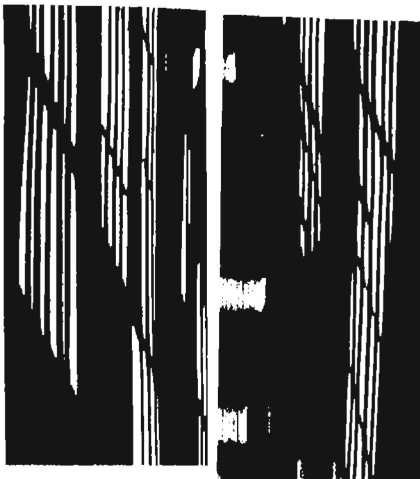
Hori, isolatua egotearen inpresioa, beldur fisikoa, presioa soziala,... direla medio lor lezakete.

Bada egun, finkatu ditugun urratsetara egokitzen ez den saio bat: G.A.L.eko «inkontrolatuak» —oraingo fasean, ez Iparraldeko erasoetan—.

Atipikoa da, honekin gazteria kriminalizatu nahi dutelako, baina beste urrats batzu jarraituz, beste orden bat. Lehenik, neurriekin hasi dira, hau da, zenbait gazte jipoituz —Irantzu, Hunberto, Arrate, Paul,...—. Azken urratsetik hasi dira, hain zuzen ere. Gero, prozesu gehienetan, lehen urratsari ekin diote: kriminalizatu. Hor ditugu, besteak beste, Bizkaiko Gobernadore Zibilaren esanak —hatsa dario «iturri» horri—, poliziarenak —hori besterik ez zitzaigun falta—, epaileak,...

Eta aipatzekoa da «poliziarenak» ipintzerakoan ez dugula polizia bakarra buruan. Ertzantzak, besteek bezala, zalantzapean jartzen ditu Irantzuri egindako zenbait eraso,...

Geratzen zaiena, mezu hori herrian sustraitzea da. Itzelezko lana, benetan, herriarengan Irantzuk bere burua zauritu duela sustraitzea, Ferminek —GOÑIk dixit— bere burua bahitu zuela,...



Zenbait kriminalizazio

Gure burrukaren historian zehar saio bat baino gehiago ezagutu ahal izan dugu. Inoiz ez da orain bezelakorik eman, baina, batez ere, P.N.V., E.A., E.E., P.S.O.E., P.P., C.D.S., U.P.N., I.U., F.N. ados daudelako, «kriminalizatu» behar den alderdi bat salbu.

Azken urteotan JARRAIren aurkako saio ezaguna —mar-

Las tácticas y métodos que el enemigo utiliza contra el M.L.N.V. no son, últimamente al menos —sobre todo desde que el P.S.O.E. se convirtiera en gestor de los poderes reales del Estado opresor español—, consecuencia de la improvisación, sino el sostén de una estrategia represiva bien planificada. Esto es, cuando han querido criminalizar a una serie de organizaciones —H.B., JARRAI,...— no ha sido como resultado de una ocurrencia momentanéa; estos ensayos hay que situarlos dentro de una campaña muy concreta.



El enemigo con estos avances, además de los objetivos señalados —pérdida del apoyo popular, legitimización de la represión...—, intenta lograr uno más: conseguir que quienes siguen luchando se rindan. Eso se consigue a través de la impresión de estar aislado, del miedo físico, de la presión social,...

Muchas veces se pregunta nuestro pueblo hasta cuándo tendremos que sufrir esto. De todas formas, cada vez se oye menos esta pregunta porque, poco a poco, la respuesta nos es más conocida: el único modo de superar la situación que en estos momentos sufrimos consiste en cambiar el actual marco jurídico-político.

txan darraiena—, H.B.ko zinegotzien aurkakoa, boto emaileena,... Egungo herri osoaren kriminalizaziora heldu arte, «demokratak» salbu.

JARRAIren aurkako saioa aspaldikoa da eta herriarengan sustraitu ez den arren, erakunde horretako militante batek baino gehiagok espetxea ezagutzeko aukera izan du. Eta saioak martxan darraiela diogu egunkariak irakurtzea eta irratiak entzutea besterik ez dagoelako. Alde batetik, H.B.ren «gazte taldea» direla —eta logikaz, H.B. kriminala bada, gazteen erakundea baita ere—, E.T.A.ren «harrobia», Euskadin frantses produktu eta espainiar banketxeen —«euskal» banketxeak barne— aurka ematen diren erasoen erantzuleak,... Hor daude JARRAIko zenbait militante epaiketaren zain.

H.B.ren aurkakoa ezagunagoa da oraindik. Eraso hau bi maila orokorretan bana dezakegu: Euskadin eta Estatuan.

Hau dela eta, H.B.ren aurka egiten diren erasoak E.N.A.M. osoari egindako erasotzat hartu behar badira ere, zuzenean jasotzen dituena H.B.ko jendea eta H.B. erakunde bezela da. Eraso hauen mezuak urrengoak lirateke:

**** H.B. ez da demokratikoa, ez bere egituretan ezta demokraziazalea.***

**** Historiaren aurka doa —ez dago EEErik gabeko Euskadi egiterik; herrialde sozialistatetan «demokrazia»runtz abiatzen dira; Europan bortizkeria ulertezina da, eta abar luze bat—.***

**** H.B.k Euskal Elkarte Autonomoak lortu duen autonomia maila apurtu nahi du... Eta ezin zaio utzi, noski.***

**** H.B. eta E.T.A. gauza bera dira.***

Guzti hau honela izanik, H.B. isolatzea lortu nahi dute, hortan saiatzen direlarik, eta ez dago europear hauteskundeetan gertatu dena ikustea besterik. Beste kriminalizatze



Euskadin nahiz Estatuan burutzen dihardduen kanpainak helburu bera du, baina erabiltzen diren tresna edo/eta hauek duten oihartzuna ez da berdina.

Euskadi mailan, H.B. «H.B.» da, eta kitto. Ez gehiago, ezta guttiago ere. Zera esan nahi dugu: jendea gai dela H.B., K.A.S., E.N.A.M.,..., zer diren, zer lan egiten duten bereizteko.

saio guztietan bezalaxe, honek ere badu ere bere alderdi «poliziala». Hain zuzen ere, hor kokatu behar ditugu H.B.ren materialaren bahiketak, manifestapenek jasotzen dituzten debekuak, militanteen aurkako erasoak —Urtizberea kasu—, epaiketak, ilegalizazioaren mehatxu iraunkorra.

Estatu mailan H.B.ren aurkako kanpainak Euskadiko

osagarri guztiak ditu, gehi ezaugarri berezi batzu. Aipagarriena, Estatuan ez dagoela —jende gehienarentzat— H.B. edo E.T.A. ez den besterik. Hots, ezagutzen duten guztia H.B. eta E.T.A. da. Beste edozein erakunderi buruz berriren bat entzuten dutenean aipaturiko bien ataltzat hartzen dituzte. JARRAI, H.B.ko gazteen erakundea da, Amnistiaren Aldeko Batzordeak E.T.A.ren sostengua, K.A.S. zer den ezin esanen lukete. Horrela E.N.A.M. guztiarekin.

Honetaz gain, kriminalizazioak Euskadin edo Estatuan oihartzun eta nolabaiteko legitimazioa oso ezberdina da. Estatuan dena da zilegi «terrorismo»aren aurrean.

Eta badirudi egun nahi dutena urrengoa dela:

* *Euskadin Bloke Erreformatzailetik at dagoen oro kriminalizatu.*
* *Estatuan euskalduna den oro kriminalizatu. Azken finean, eta mass-mediek erakusten dutenez, momentu zehatzetan izan ezik, oso erreformazale «euskaldun» gutti dago. Eta beren hitzak aditu ondoren diogu hau —P.N.V., E.A., E.E.k europeartzat dute beren burua; gainerakoek, espainoltzat—.*

Estatu mailan oso erraz saltzen da kriminalizazioa eta horren froga nabariena presoen senideek Alcalán jasandako eraso basatian dugu.

Zerrenda labur bat egiteagatik, urrengo kriminalizazio saioak aipa daitezke:

* *Gazteriaren aurkakoa. Ez zehazki antolaturiko gaztediaren aurkakoa, baizik eta E.N.A.M.aren ingurukoa.*
* *Euskararen aldeko mugimenduaren aurkakoa. Honen adierazgarri Herri Urratsen emandako «operación filtro» delakoa, A.E.K.k jasandako erasoa —H.B.ren estrategiaren barne daudelako, erreformazaleek diotenez—.*
* *Amnistiaren Aldeko Batzordearen aurkakoa.*
* *H.B.ko botoemaleen aurkakoa,...*

Aipamen berezia merezi du azken honek, kristolakoa izan baita hauteskunde kanpainaren inguruan eman den kanpaina paraleloa. Alde batetik, H.B.ri bota ziezaiokeen jendeari zuzendua. Hain zuzen ere, honetan, jende horri bere botoa E.T.A.rentzat zela esanez —H.B. botatzea Hipercor botatzea zela eta antzerakoak, alegia—. Bestaldetik, gainerako jendeari zuzendua, H.B.ri bota ziezaiokeen jendearen aurka joka zezan.

Noiz arte?

Guzti hauek noiz arte jasan beharko dituen gure herriak galdetzen dugu frankotan. Halere, gero eta guttiago entzuten da galdera hori. Apika, erantzuna ezaguna zaigulako. Hots, orain bizi dugun egoera aldatzeko era bakarra marko juridiko-politikoaren aldaketan bait datza.

Markoa aldatzeko aukera Estatuaren eta E.T.A.ren artean emango den Negoziazio Politikoaren eskutik bakarrik etorriko zaigu. KAS Alternatiba Taktikoan oinarrituko den Negoziazioaren bidez, hain zuzen ere.

E.T.A. erakundeak bi polizia nazional hilik eta gartzelero bat zauriturik suertatu ziren ekintza burutu ondoren Alcalán, gertakizun ugari izan da euskal preso politikoon inguruan —barreiaketa basatia, bizi-baldintzen gogortzea, graduen eskeintzen bidezko damuketa eskaintzak, senideek Alcaláko espetxearen aurrean polizia eta gartzeleroen aldetik jasandako erasoa, eta abar luzea—. Orain aipatuko ditugun biak kolektiboari zuzendutako mehatxuak dira.

Lehenengoa. Albaceteko espetxetik heldu zen gartzeleroek ez zutela hango E.T.A.kideen bizitza ziurtatzen esanez. Berehala atera ziren deklarazio hauen aurkako ahotsak. Paradoxikoki, ahots hauek Justizia Ministrariaren MUGIKA HERZOG eta U.G.T.-CC.OO. sindikatuetatik heldu ziren. Toki bietatik Albaceten hori ziotenak gartzeleroen arteko guttiengoa direla, Francoren garaiko gartzeleroak zirela, eta gisakoak esanez. Azken finean, hori etzela gartzeleroen artean ematen zen eritzi orokorra,

El intento de criminalizar a JARRAI viene de largo y a pesar de que no ha conseguido cuajar en el seno del pueblo más de un militante de esta organización ha tenido ocasión de conocer la cárcel. Señalamos que este intento siguen en pié, prueba de ello es lo que diariamente leemos en los periódicos y oímos en las radios. Por una lado se les acusa de ser «la organización juvenil» de H.B. —y en buena lógica, si H.B. es criminal, su organización juvenil también lo es—, de ser «cantera» de E.T.A., de ser responsables de ataques a intereses francese y contra la banca española —incluida la banca «vasca»— en Euskadi,... Hay tenemos a una serie de militantes de JARRAI en espera de juicio.

baizik eta oso gutti ziren batzuren artean zebilena, besteak «demokrata»k zirelarik.

Handik guttira, Almeriatik heldu zen mehatxu berria. Bertako «La Crónica» egunkarian Maiatzaren hamalauan agerturiko gutun batean zenbait gartzelerok —ez zuten izenik ipini nahi izan— hil mehatxua luzatu zigun. Honetaz gain, Espainar Estatu Zapaltzailea eta E.T.A.ren arteko negoziaketa prozesua ziurtzat ematen zuten —ikus EGIN, 89-06.07—.

Mehatxu bien artean desberdintasun bilatu nahi izanez gero, nabariena hizkuntza aldetik datorkigu. Hots, aurrenekoek gure bizitza etzutela ziurtatzen zioten bitartean —zeharkako mehatxua, beraz—, bigarrenek zuzenki adierazten dute beraien asmoa: «no necesitamos recurrir a la enajenación mental —miedo insuperable— o a Fuenteovejuna —todos a una— para exterminaros en una sola noche».

Izan dituzten ondorioak ere ezberdinak izan dira. Lehenak, zeharkakoa izan arren, kritikak jaso ditu arestian aipaturiko ministrari, U.G.T. eta CC.OO.engatik; bigarrenak, zuzen zuzena izanda ere, ez du inolako erantzunik jaso. Bitxia, benetan.

Halere, mehatxu hauek berandu heldu eta nerbioen eragina besterik ez direlakoan gaude. Ez diegu duten larritasuna inola ere kenduko, gure bizitza jokuan bait dago, baina argi dago exterminioko espetxeak, zeinetan giltzaperaturik bait gaituzten, ez direla gu patxadan bizi gaitezen eginak; aitzitik, beren izenak argiro agertzen du zertarako eginak diren: EXTERMINIORAKO.

Hori da Espainiar Estatu Zalpaitzaileak nahi duena, damuketaren porrota ikusi ondoren. Horregatik erantzun

zion hain azkar MUGIKAk Albaceteko gartzelatik heldutako aldarrikapenari —bozka «demokratiko» baten gehiengoz onarturiko deklarazioa, hain zuzen ere—. Deklarazioak publikoki agertzen zuen P.S.O.E.k gurekin daraman politika, eta botatakoak gezurtatzea beharrezkoa zen. Batetik, gai horretaz eztabaidarik egon ez zedin —euskal presoak erahiltzearena frankisten ametsa besterik ez da, E.N.A.M.aren aurkako ituna sinatu zuten «euskal alderdiei» beharrezkoa zitzaielako hitz horiek gezurtatzea, jendeak ez bait luke horrelakorik onartuko, hots, jendeak ezin du gu garbituko gaituztela ozenki entzun.

Bainan gartzeleroek beren bizia kolokan ikusi dutenean, egun arte egiten ari zirena egitearen mehatxua luzatu digute.

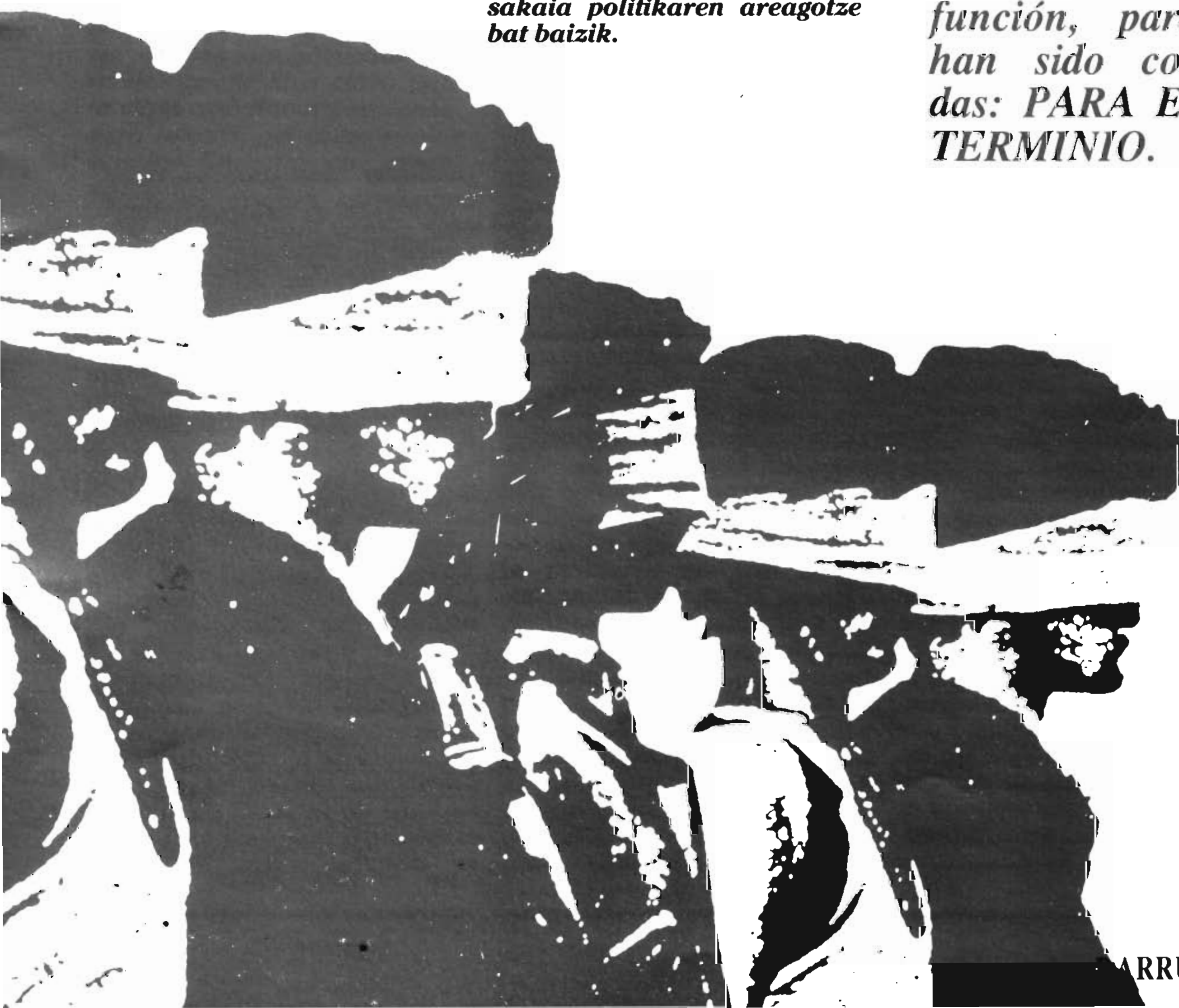
Bigarren mehatxua ez badute gezurtatu, izan duen oihartzuna askoz txikiagoa izan delako da. Lehena Estatuko irrati guztietan entzun ahal izan zen.

«Egiten ari zirena egitearen mehatxua luzatu digute» idazterakoan ez da inolako lizentzia literariorik erabiltzen. Baliteke borrokan dihardute herriek besterik ez izatea oroimen historikoa, besteek izatea halakorik. Guri ahaztezinak zaizkigu, ostera, espetxeak erahildakoak: GOIKOETXEA, KIRRULI, JOSU, MIKEL 'ta KRAKAS.

Bost lagun erahil dizkigute, inongo beldurrik izan gabe. Argi gelditu zen hori KIRRULIren erahiltzaileen aurka egindako epaiketan, bertan kasik berak nahi izan zuelako hil zela esan bait zen, beren buruei «mediku» deitzen dieten hiltzaile bi libro gelditu zirenean.

Adi egon beharko dugu mehatxuak entzun ondoren, inoiz ez bait dute hain ozenki esan zer nahi duten; halere, ez dezagun ahantz euskal preso politikoak hiltzeari ekingo baliote —Beader-Mainhofekoekin bezala, TXIKIERDIren aurkako erasoa bezalakoak, gaisotasunak,...— ez litzatekeela politika berri baten ondorio, aurrera daramaten sakaia politikaren areagotze bat baizik.

De todas formas consideramos que estas agresiones, además de darse tarde, no son sino resultado de su propio nerviosismo. No negaremos su gravedad, ya que nuestras propias vidas están en peligro, pero que quede claro que las cárceles de exterminio en las que nos tienen encerrados no han sido construidas para que vivamos cómodamente; por el contrario, su propio nombre indica cúal es su función, para que han sido construidas: PARA EL EXTERMINIO.



Sindicatos de «funcionarios»



Dentro de la campaña de desprestigio dirigida contra el M.N.L.V. se ha utilizado de todo, pero, sin duda alguna, el colectivo de presos/as políticos vascos, precisamente por su carácter de rehenes políticos del Gobierno español, es de un tiempo a esta parte la mina donde creen haber encontrado su filón de oro.

Hemos asistido a una campaña, sin terminar aún, en la que se hablaba de disensiones en nuestro seno. Para ello que mejor que dividirnos en «duros» y «blandos»; siendo los primeros los más reacios a ningún proceso negociador, y los segundos más abiertos a dicho proceso. Evidentemente, negociación entendida por ellos como rendición. Bajo este prisma intentaron confundir al pueblo vasco y a toda la opinión pública, trasladándonos a algunos de nosotros a lugares cercanos a Euskadi y a otros a diferentes prisiones del Estado más alejadas de nuestra tierra.

Ante este acoso informativo, pilar fundamental sobre el que parece descansar últimamente la estrategia represiva, decidimos hacer público un comunicado con ocasión de la 5ª Asamblea Nacional de las Gestoras Pro-Amnistía, recogido integramente por el diario EGIN, y en el que dejabamos bien claro que entre nosotros no hay ni duros ni blandos y, mucho menos, nadie está dispuesto a rendirse. Razones políticas tan importantes como una confianza total en el proceso de liberación que lleva adelante nuestro pueblo, con la Organización armada a su vanguardia, nos animan a no dar ningún paso en falso. Son muchos años de lucha y sufrimientos para rendirse; más aún, si cabe, cuando la victoria se hace más visible y alcanzable que nunca. Es todo esto, y no las presiones, «chantajes», «temores»,..., la causa única de nuestra firme voluntad de permanecer todo el tiempo que sea necesario hasta la consecución de la Alternativa KAS.

Tras este comunicacdo en el que mostrabamos nuestro total apoyo a la política desarrollada por nuestra Organización, así como al resto de las organizaciones y/o organismos que conforman el M.N.L.V., y particularmente a las Gestoras Pro-Amnistía, encargadas del área que nos atañe como presos/as, y tras el cambio de la coyuntura política como consecuencia de la ruptura de la Mesa de Argel, el enemigo modifica en parte su discurso sobre los pre-

sos/as. Por supuesto, siempre dentro del terreno de la manipulación, tergiversación y falseamiento de la realidad.

El aspecto anteriormente mencionado de «duros» y «blandos» sin abandonarlo del todo pasa a un lugar secundario. Ahora de lo que se trata es de nuestros «privilegios» con respecto a los presos sociales. La diferencia estriba en que «los presos etarras no se relacionan con los funcionarios», «no permiten que se acerquen los funcionarios a sus asambleas», «se niegan a aceptar el reglamento interno»,...

En este contexto se enmarcan las constantes acusaciones de «irregularidades», «privilegios» y demás, por parte de los sindicatos mayoritarios en este sector, esto es, C.S.I.F., U.G.T. y CC.OO. Dejaremos de lado al primero pues de sobra conocido por las posturas fascistas y reaccionarias de sus miembros, cualquiera que sea el sector de la administración en el que se muevan. Así pues, nos centraremos en los otros dos, ya que creemos que de nuevo es preciso desenmascarar a estos «sindicalistas» para que quede bien claro ante la clase trabajadora su verdadero talante, así como cuales son los intereses que representan.

Efectivamente, es cierto que por el carácter totalmente político de nuestro colectivo nos negamos a aceptar la normativa franquista aún existente dentro de las prisiones, normativa basada en la continua humillación y degradación personal del preso/a a base de recuentos, formaciones militares, coartamiento de la libertad de expresión y comunicación,... Junto con ello una escala de grados —1º, 2º y 3º— como chantaje constante que deben atravesar los reclusos/as para poder gozar de permisos, libertades condicionales y otras pequeñas ventajas.

Nosotros manifestamos desde el principio el más absoluto rechazo, unanimemente decidido en nuestras asambleas y que adquiere la forma de resistencia pasiva; esto es, no acatamiento de las órdenes que consideramos superfluas y contrarias a la dignidad de la persona. Entonces, hablan de «privilegios», privilegios que se pagan con fines de semana o días de aislamiento en celdas de castigo, cuando no ejercen la mera represión física.

Sin embargo, en esto como en tantas otras cuestiones, es necesario mirar atrás en el tiempo, no demasiado, y hacer un poco de historia. ¿Os acordaís Sres. CAMACHO, TUEROS, REDONDO, SARACIBAR,... cuál era la postura de aquellos carceleros franquistas hacia vosotros cuando os tocó pasar por la cárcel? Evidentemente os acordaís, y no sólo eso, sino que en lugar de hacer algo por cambiar aquello que ponía sobre el tapete la muestra palpable de qué es el fascismo y cuáles sus formas; vosotros, hoy, la habeís convertido en ejemplo para futuras generaciones de carceleros. Sí, vosotros, los mismos que sufristeis en vuestras carnes aquella política, sois los mismos que dirigiís los dos mayores sindicatos del Estado y que en las prisiones siguen aplicando en la actualidad, catorce años después de la muerte del dictador, la misma política que por aquel entonces. ¿O es qué las palizas con «democracia» son menos palizas?

Creemos que la labor de los sindicatos que no sólo se autotitulen de clase sino que realmente lo sean, debe de ir encaminada en primer lugar a conseguir la ruptura de la normativa franquista vigente.



Pero esta reivindicación necesaria, de intentar modificar el actual estado de cosas y no limitarse a ocupar el puesto del opresor, parece harto difícil, principalmente porque no se divisa por vuestra parte ningún resquicio de voluntad para que esto ocurra. Tras la muerte del dictador tuvisteis una gran oportunidad, la de dar un paso importante que hubiera conducido también al verdadero y profundo cambio de todo lo que atañe a las prisiones, pero apostasteis entonces por la Reforma en el Estado español, con todas las consecuencias que ello acarreaba. El mantenimiento a perpetuidad de las normas y maneras de tiempos que vosotros definís como «superados» es una de ellas. El tiempo, que juzga los hechos, nuevamente nos da la razón.



Hoy casi veinte años después de vuestra estancia en las cárceles, no sólo no haceís nada por eliminar el desprecio a los más elementales Derechos Humanos que rige en todas las prisiones, sino que, por el contrario, pareceis sentiros muy a gusto con todo ello. Y, fruto de vuestra incapacidad para lograr un cambio que afecte a algo más que la fachada de las cárceles, poneis vuestro punto de mira en aquel sector de presos/as que por su carácter político revolucionario se niega a obedecer tanta humillación y desprecio por vuestra parte. De esta manera os decimos un NO pasivo pero rotundo, unitario, y de pronto os quitaís la careta de «democracia» y «libertades» para ofrecernos la verdadera faz del fascismo. Os decimos NO desde aquel sitio especialmente construido para doblegar voluntades y perdeís en seguida los papeles: haceís declaraciones alarmistas, verteís amenazas, filtraís a los medios de comunicación mentira tras mentira, que algo quedará siempre. En definitiva, presionaís a la Administracción para que os conceda más manga ancha que os permitirá poner «disciplina» a base de sprays y porras. Y si al final no lograís otra cosa, por lo menos recibireis algún plus de peligrosidad, un dinero extra que haga callar vuestras reivindicaciones. Para colmo de cinismo, esto lo incluiréis dentro de la «mejora de las condiciones de trabajo».

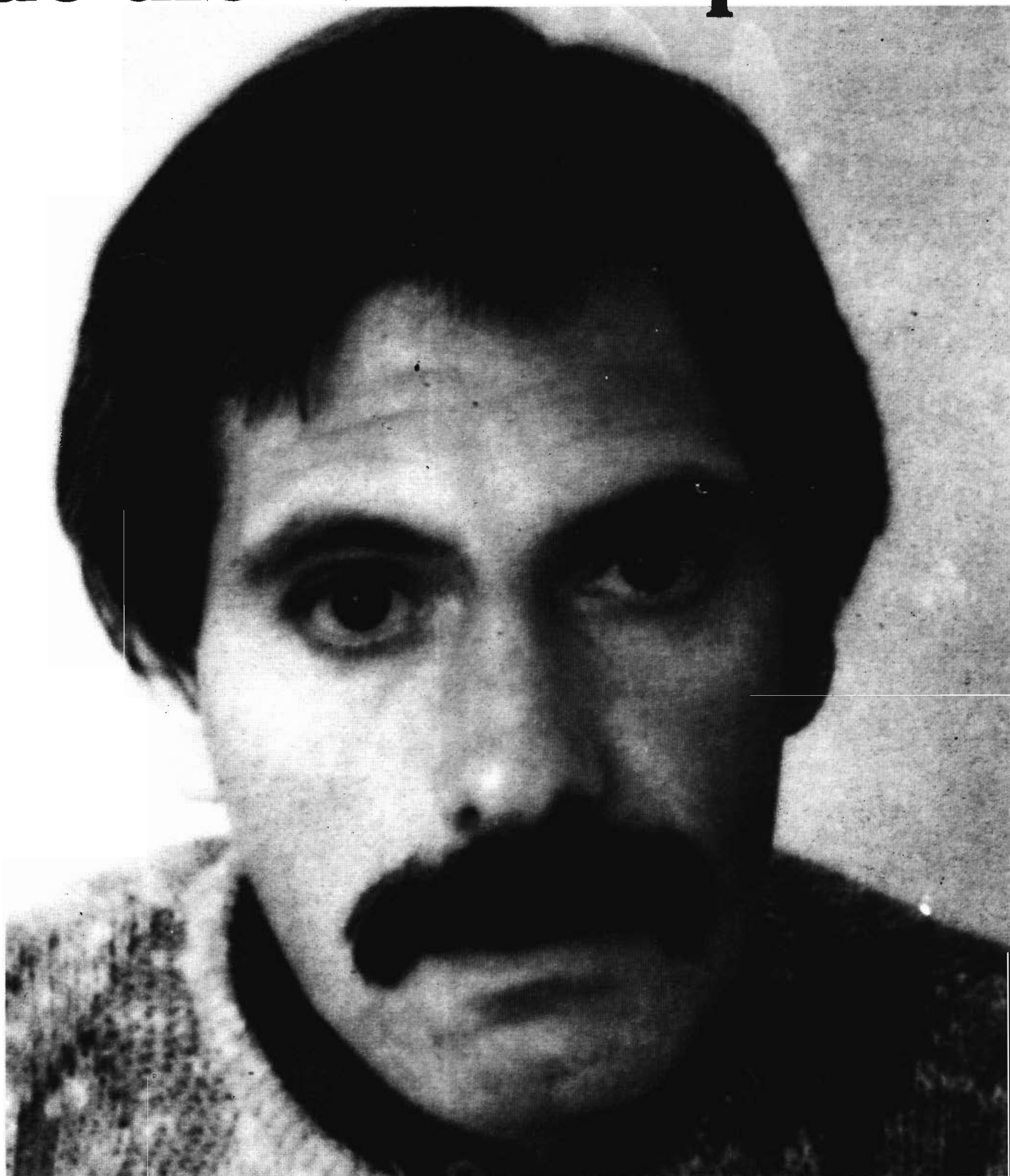
Evidentemente estas posturas no se corresponden con las de unos verdaderos sindicatos de clase. La obligación de estos sería la de pelear para modificar el actual estado de cosas, especialmente vejatorio para los presos sociales, en lugar de intentár enfrentarnos a ellos y quejarse porque no pasamos por el aro, su aro. En última instancia, deberiais cuestionaros de raíz el porqué de la existencia de un colectivo de presos/as como el nuestro, que por su importancia y apoyo popular deslegitima el actual entramado político español.

Por tanto, a vosotros, dirigentes de dichos sindicatos, y a nadie más, os coresponde despejar la incógnita para que los trabajadores/as del pueblo vasco y del Estado español en general, os valoren en vuestra justa medida. O teneis unos miembros fascistas infiltrados en el sector de Instituciones Penitenciarias —todos los miembros de dicho sector— y por tanto os urge limpiar vuestras filas, o por el contrario, el tipo de «sindicalismo» practicado por dichos elementos está amparado por vuestra lógica democrática. Vuestra es la palabra.

Más

Somos numerosos los presos políticos vascos que llevamos diez años en prisión, algunos van camino de los once años. José Antonio TORRE ALTONAGA, «MEDIUS», vecino de Mungia, es uno de los miembros del colectivo con «más antigüedad», el ha vivido estos años de cárceles de la «democracia» desde dentro, constituyéndose así en testigo de excepción de la evolución política de cuanto acontece dentro y fuera de las cárceles.

de diez años en prisión



BARRUTIK. ¿Comó y cuándo te detuvieron?

«MEDIUS». Yo caí el día 15 de diciembre de 1.978. Me detuvieron sobre las dos de la tarde cuando me dirijía a mi trabajo: la Central Nuclear de Lemoiz, en la cala de Basorda. A continuación me condujeron a la comisaría de Indautxu. Mi detención la practicó la «recién creada» Brigada Anti-terrorista. Se da la circunstancia que fui el primer detenido en Bizkaia bajo la aplicación de dicha legislación —que llevaba tres o cuatro meses vigente—, y que en Gipuzkoa ya se venía aplicando.

Tras nueve días de incomunicación, al décimo pase ante el juez de la Audiencia Nacional, que decretó mi ingreso en la prisión de Carabanchel.

En el caso de otros compañeros que cayeron conmigo fue el Juez natural de Bilbo quién, al tercer día, ordenó su ingreso en la prisión de Basauri. De todas formas en quel entonces era el juez natural el que practicaba las primeras diligencias y la posterior orden de prisión en la provincia correspondiente.

Para «Medius» relatar los hechos de la detención y demás detalles es volver hacia atrás en el túnel del tiempo. Desde la perspectiva de los años transcurridos ha quedado en él un recuerdo muy claro.

Para mí, lo que más me impacto de aquellos días, se produjo al noveno día, cuando Manuel BALLESTEROS, a la sazón Jefe Superior de Policía de Bilbo, me comunicó la muerte de «Argala»,... De todas formas el paso por comisaría se queda grabado de por vida.

Tras recordar brevemente aquel momento inexplicable, y otras vivencias que pasan rápidamente por su mente y que no se diferencian en líneas generales de las de miles de detenidos, preferimos seguir adelante analizando la situación política y social anterior a su detención.

Si bien la coyuntura política previa a mi detención sería muy larga de explicar, vamos a analizar una serie de factores.

En Euskadi a la muerte del dictador, por parte de los partidos, sindicatos y fuerzas políticas, que antes de su muerte predicaban la ruptura democrática, se mantiene una postura inmovilista, más acentuada por los partidos Socialista y Comunista. Tampoco por parte del P.N.V. se ve ningún interés, siendo así los partidos integrantes de la coordinadora K.A.S., y los partidos comunistas a la izquierda del P.C.E. quienes manifiesten la necesidad de un proceso de ruptura democrática. Se da la circunstancia de que estos últimos partidos carecían de toda identidad vasca y poseían un marcado corte españolista y anti-vasco.

En esta tesitura la Reforma suarista iba consolidándose, plegándose las demás fuerzas reformistas a las directrices que dicho proceso de Reforma había iniciado. Consolidación que culmina con las elecciones del 15-J de 1.977, para a continuación iniciarse un proceso constituyente que termina con el refrendo a la Constitución española en Julio de 1.978, ratificada por medio de referéndum el 6 de diciembre de dicho año, y que se salda con un estrepitoso fracaso en Euskadi. P.M.-E.I.A.-E.E. se salen de K.A.S. y se integran en el proceso de la reforma.

Pero a pesar de que la Constitución fue rechazada en Euskadi, de ella emanará el futuro Estatuto de Autonomía, elaborado entre todas las fuerzas que obtuvieron escaño en las elecciones de junio. Se consagra así la negación del derecho de Autodeterminación, se cierra la puerta a la Amnistía para los prisioneros políticos y se niegan todos los derechos que como pueblo nos corresponden.

Tenemos que tener en cuenta que la Constitución, era una Constitución emanada y elaborada por la vieja clase dominante con el asentimiento de los demás partidos reformistas, en la que se magnificaba la indisoluble unidad de la patria española, consagrando el poder burgués sobre la clase trabajadora y marginando a Euskal Herria como nación con su lengua, historia y cultura, dividiéndola en dos comunidades distintas.

Es muy difícil el poder resumir, estractar, cuanto puede ir brotando de la entrevista a un preso con más de diez años de «historia» carcelaria, pero más difícil es si quien le entrevista es otro preso, porque las vivencias se suceden y se complementan. Los de dentro conocemos sobradamente la trayectoria de «Medius» y sus andanzas por distintas cárceles del Estado español, por ello vamos a dejar que sus palabras broten en torrente y no se vean encorsetadas por el esquema clásico de pregunta-respuesta de una entrevista académica.

Hablar de los años vividos en la cárcel, de esos años que hemos compartido, y seguimos compartiendo, es largo y extenso, pero tremendamente vital, porque se trata de nuestras vidas. Centrándonos concretamente en las lineas de la política penitenciaria que se

nos aplica, me gustaría marcar algunos aspectos.

Primero sucede la concentración de todos los prisoneros vascos en Soria, y a continuación empezamos con Puerto de Santa María, Alcalá Meco, quedando Carabanchel relegado al papel de centro de ingreso o de paso para diligencias judiciales.

El 15 de noviembre de 1.983, a raíz de la ejecución del funcionario-médico de Puerto por parte de E.T.A., se produce la primera gran concentración en la Prisión de Máxima Seguridad de Herrera de la Mancha. Cárcel, ésta, que utilizan como «laboratorio» para nuestro análisis, estudiándonos hasta el más mínimo detalle. Como consecuencia de esa política de estudio surjen los primeros movimientos del Colectivo.

Así en diciembre de 1.985 son trasladados docena y media de compañeros a la prisión de Langraitz. Entendiendo aquel traslado como una forma de dispersión, por el cual según el criterio de los «técnicos» se premiaba a los que observaban buena conducta. Se ensayaba así la fracturación del colectivo, eran las primeras muestras de que se pretendía romper nuestra unidad. Tal ensayo, debidamente publicitado y aireado en los medios de comunicación, concluyó sin frutos, por lo que se produjo ya una dispersión más selectiva. En esta segunda dispersión fuimos dieciseis los miembros del colectivo dispersados a cuatro cárceles distintas. Política de dispersiones que hoy continua, elevándose ya a más de 60 el número de cárceles por las que se encuentra desperdigado el Colectivo de Prisioneros/as Políticos Vascos.

En mi caso, en aquella dispersión de enero de 1.987 fui conducido a la prisión de Ocaña junto con dos compañeros, al cabo de un año estabamos de nuevo en Herrera de la Mancha.

Llegados a este punto de nuestra conversación «Medius» deja bien claros los dos aspectos que busca el Gobierno español con la dispersión.

El primero, es la situación por la que atraviesan los familiares con este alejamiento, teniendo en cuenta que en las cárceles alejadas hay muy pocos compañeros. La intención es clara, por parte del Ministerio del Interior, se trata de romper el cordón umbilical que nos une con el exterior: familiares y amigos.

«Hamazortzi lagun Langraitzeko espetxera eraman zituzten. Urrunketa hori dispertsio modu bat zela ondo genekien, «tekniko»en aginduz ustez txintxo portatzen zirenak saritu egiten omen zituzten, horrenbestez kolektiboaren batasuna apurtuko zutelakoan. Bide horrek espero zituzten ondorioak ez zituela gauzatzen ikusterik izan zutenean, bigarren dispertsioari ekin zioten, askoz ere sakabanatze selektiboagoari, hain zuzen. Horren hamazortzi lagun banatzen dituzten lau gartzela desberdinetan zehar.

Es un castigo al colectivo porque no supieron digerir la ruptura de la Mesa de Argel. Medida de castigo que evidencian, por ejemplo, los traslados a Las Palmas. Traslados todos ellos a los que hay que unir toda una serie de medidas restrictivas, que sería largo enumerar, pero de las que se puede citar la supresión de la posibilidad de acumular el tiempo de visita, la prohibición de visitas de amigos y electos de H.B., la restricción y obstaculización del trabajo profesional de asistencia de abogados, médicos, profesores,...

→

Son medidas anunciadas por CORCUERA al alimón con el Ministerio de Justicia, el cual a su vez anunciaba la estricta puesta en función del Reglamento Penitenciario: separándonos en mayores y menores, trasladando a unos cuantos de estos al centro de exterminio de Daroca, mezclándonos con presos sociales —con el objetivo de ocultar nuestra condición de prisioneros políticos—,...

El segundo aspecto, es fomentar entre los miembros del colectivo la división, con la dinámica del premio y del castigo, de los presos «duros» y «blandos». Todo esto según sus criterios, si uno es «bueno» lo llevarán al norte pero, si es «malo», al sur, Canarias o al este.

Utilizan esta política para no reconocer sus fracasos ya que, MUGICA tendrá cárceles en el norte, pero ha perdido el norte. Frente a esta política seencuentra la coherencia del colectivo que echa por los aires la salvaje planificación de la política de dispersión.

Se niegan a reconocer que el colectivo de prisioneros políticos vascos y la enorme masa social que nos apoya y se solidariza con nosotros, somos un bloque compacto y monolítico, sin fisuras.

Llegados a este punto recordamos los cantos de sirena de quienes dicen que estamos cansados, que queremos salir de la cárcel, en definitiva que nos queremos reinsertar. Ver a «Medius», constatar su decisión, su tesón tras más de diez años de cárcel es una respuesta clara de lo que opinamos los de dentro del arrepentimiento.

En los más de diez años y medio que llevo en prisión, dentro del colectivo de prisioneros políticos vascos, ha habido contados casos de arrepentimiento, y estos en el seno del M.L.N.V. son conocidos, su porcentaje en ningún caso llegaría al 1%, lo cual indica que la salud del colectivo en este aspecto es muy buena.

No voy a citar nombres, porque puede haber algún caso, que aunque si bien no ha entrado en el arrepentimiento directamente, pero por una u otra circunstancia, bien sea porque no ha sabido aceptar la realidad de la cárcel o se desvinculó orgánicamente antes de su detención, bien porque no supo adaptarse al colectivo, ha optado por cauces ajenos a los normales —usando otras vías de escape—, que sin ser hechos propios del arrepentimiento, dichas actuaciones me parecen, y nos parecen, imposibles de justificar.

Si bien hasta el momento «Medius» se ha desenvuelto con gran soltura es a la hora de analizar su pasado de sindicalista y la actual situación socio-laboral cuando se muestra más cauto. Cautela al saber que, si bien puede hacer una valoración contrastada con las informaciones que recibe del exterior bien a través de la prensa o de las cartas de amigos, se sabe falto de los datos y reflexiones que la experiencia directa permite obtener. Por eso antes de abordar este tema reconoce que es muy difícil.

La clase trabajadora se encuentra en estos momentos en un laberinto, en un callejón sin salida; sobre todo desde el acceso al poder de los filosocialistas del P.S.O.E., que en vez de cumplir su promesa de crear 800.000 puestos de trabajo, lo que han hecho ha sido destruirlos.

Es curioso que mientras va creciendo geométricamente la pobreza en las clases trabajadoras, a la par aumentan las ganancias de la banca y la industria, a la vez que va tomando posiciones dentro de las finanzas la clase dirigente, hoy copada por los socialistas.

Entre tanto se fomenta la división de la clase trabajadora, creando falsos puestos de trabajo o introduciéndola en la economía sumergida, sin dar una salida a la enorme bolsa de paro, producto de la salvaje destrucción de puestos de trabajo.

En este contexto debemos situar la integración del Estado español en la C.E.E., originando grandes desequilibrios en favor de los países más po-

derosos de la Comunidad y de las regiones más desarrolladas, el Estado español se convierte así en un receptor de todo el excedente de mano de obra, aumentando, aún más, la bolsa de paro.

Los sectores más perjudicados son la industria siderometalúrgica y la naval, lo cual repercute directamente en Euskadi, al ser ambos sectores la columna vertebral de su industria. Otros sectores, que no debemos olvidar, son el

“Behin eta berriro egindako hainbat hutsegite ez dute onartu nahi; MUGICAk Iparraldean izango ditu gartzelak, baina iparra erabat galdua du.

pesquero y en menor medida el baserritarra, que van, progresivamente, hacia su total desmantelamiento en favor de las regiones más desarrolladas de la Comunidad en estos campos.

Lo que resulta vergonzoso es la actuación de los sindicatos reformistas, y lo digo desde una perspectiva de actuación a raíz del famoso 14-D, de la huelga general en todo el Estado. Con aquella convulsión movilizadora se podía preveer, débilmente, el resurgir de las movilizaciones obreras, y hoy, siete meses después, se puede decir que solamente fue un canto de sirena, de oposición de los sindicatos mayoritarios contra el Gobierno.

Esto último se constata en los últimos resultados electorales, los del Parlamento Europeo, donde el P.S.O.E. apenas ha sufrido desgaste alguno porcentualmente; a la postre, se puede decir que, aunque la clase trabajadora apoyo la huelga, fue más bien una maniobra sindical, más en beneficio propio que en beneficio de los trabajadores, que son el auténtico motor social.

Lo grave de aquella agitación sindical radica en que no supieron o no quisieron canalizar los cauces de una oposición efectiva, volviendo a ser de nuevo resorte de intereses de clase para que la agitación social no rebasase los intereses gubernamentales, defensores de los intereses de la clase dominantes y del poder financiero.

En esta entrevista queremos abordar otro tema. Si bien «Medius» es un sindicalista nato, hay otra cuestión que también va asociada con él, nos referimos obviamente a la Central Nuclear de Lemoiz, cuya lucha analiza a renglón seguido.

Lo mejor que ha podido pasar con la Central Nuclear es que hasta la fecha esté paralizada merced a una moratoria nuclear, pero ojo, Lemoiz es un engendro, es como un dragón que está dormido y en cualquier momento puede despertar de su letargo.

Para mí su paralización fue el éxito de todo un pueblo. Una victoria de toda la oposición a la construcción de dicha central, que entraba en los planes del sector financiero oligárquico vasco.

La lucha fue dura y larga, en este sentido, y ante el clamor popular, la intervención de la Organización armada para paralizar las obras fue decisiva; suponiendo al mismo tiempo un duro golpe contra el sector oligárquico-financiero de la nueva burguesía vasca, que trataba de hipo-

“Sindikatuen eragite horren alderik larriena horretan datza, hain zuzen, ez zutela egiazko oposizio hori bideratzerik izan, edo ez zutela nahi izan. Berriro ekin zioten klase nagusiaren intereseak defendatzen dituen gobernua gainditu, sindikatuek langileen mugimendua berbideratu zuten.

tecar todas las aspiraciones de autogobierno de nuestro pueblo a favor del centralismo.

Llegados a este punto, en el que comentamos los problemas de soberanía de nuestro pueblo, es el momento oportuno para volver hablar de algo más actual, como son las Conversaciones de Argel. Mucho es lo que se ha hablado de lo que pensamos los presos políticos vascos de la ruptura de la Mesa de Conversaciones, «Medius» expone aquí cuales son las conclusiones que ha extraido de tal acontecimiento político. Sirva su opinión como muestra de lo que pensamos este colectivo privado de libertad.

El aspecto más importante de estos hechos considero que ha sido el reconocimiento implícito por parte de los poderes del Estado español, el aceptar este a la Organización armada E.T.A. como interlocutor en la Mesa de Negociaciones.

Ello quiere decir que, pese a la retórica deformada y al discurso demagógico, se ha dado un paso importante. Demuestra que tratan de buscar como sea, desesperadamente, una salida al contencioso, a lo que ellos mismos denominan «problema vasco», se constata así que ellos son los que tienen prisa, ante la necesidad de estar presentables dentro de la homologación democrática europea.

Pero si bien se da esta necesidad por parte del Estado español, no es menos cierto que por otro lado están dinamitando dicha mesa de negociaciones, así patrocinan una cruzada de argucias y artimañas, a las que no son ajenos los medios de intoxicación comunicativa. Estos se dedican a impulsar acciones y noticias para que dicha ruptura sea más efectiva. Lanzan todo tipo de mensajes subliminales, y la única alternativa que ofrecen de pacificación son los antinaturales pactos, patrocinados a espaldas del pueblo.

Se trata así, de una parte, de buscar nuestro arrepentimiento en base a la política de «el palo y la zanahoria»; y de otra parte, buscan mantener la situación de privilegio de la clase política reformista.

Es importante señalar a este respecto, la rastrera actuación de los partidos mal llamados nacionalistas —P.N.V., E.A. Y E.E.—, que con ARDANZA a la cabeza, y en colaboración con los partidos de corte centralista, patrocinan una manifestación anti-E.T.A. en Bilbo el pasado 18 de marzo. Esta manifestación, en la que no se repara ni en gastos ni en utilización de los medios de difusión, tiene un doble objetivo: dar un impulso al autodenominado «Bloque Democrático», para fortalecer los Pactos de Ajuria-Enea; y arrinconar a la Organización armada, para que acepte una negociación a la baja, y en todo caso su rendición.

En ambos aspectos cuentan con la inestimable colaboración francesa, que utiliza todo tipo de formas represivas contra los refugiados políticos vascos.

Con lo que no cuentan es con que en el otro fiel de la balanza hay un movimiento liberador, en torno al M.L.N.V., vigoroso y fuerte, que pone en entredicho todos los planes que el citado «Bloque Democrático» auspicia.

Sin embargo, ARDANZA, títere y elemento de paja al servicio del poder central, proporciona con la convocatoria de esta manifestación una carta en blanco, un cheque en blanco para que la ruptura de la Mesa de Conversaciones sea efectiva, el desenlace final está a la vista, aunque este no sea más que uno de los factores de la ruptura.

Aunque de las palabras de «Medius» pueda deducirse un cierto pesimismo de cara al futuro, el mungiarra es tajante...

En absoluto. A corto, medio o largo plazo esta negociación se ha de dar forzosamente por una sencilla razón: todas las formas de represión utilizadas hasta ahora se les están agotando. Aún a pesar de que la colaboración francesa siga, e incluso reciban el apoyo de

otros socios de la C.E.E.

Pero mientras esta situación se dé somos conscientes de que somos rehenes de la negociación, rehenes para sus exclusivos intereses. Y así, tratando de dar una vuelta más de rosca a la tuerca, esta tuerca se les pasará un día de rosca.

Más tajante aun se muestra a la hora de explicar el papel de rehenes políticos de los prisioneros vascos.

Cuando hablaba de la dispersión creo que este punto quedaba claro; por todo quedan hechos que en las últimas dispersiones lo dejan al descubierto. No es una casualidad que a raíz de la ruptura de la Mesa de Argel se produjera una nueva oleada de traslados, entre ellos el masivo a Sevilla-2, y se haya potenciado la mezcla con presos sociales; éste último factor es un nuevo intento de anular nuestro carácter de prisioneros políticos, equiparándonos desde la perspectiva del reglamento penitenciario con aquellos.

Es evidente que con nosotros atacan al eslabón más débil y sensible del MLNV, débil no por su estado anímico, sino porque somos el objetivo que tienen más a mano para expresar su rabia e impotente fracaso y, así, manipularnos a su antojo.

«Medius» es consciente, al igual que el resto del colectivo, de que la negociación se dará tarde o temprano y que su resultado será global.

En este tema hay que dejar bien claro que yo pertenezco a un colectivo y que todos los criterios que se puedan dar son, en este sentido, exclusivamente colectivos. En anteriores manifestaciones hemos dejado bien claro nuestro total e incondicional apoyo a la Organización Armada para encauzar todo el proceso negociador. Entendemos que es clara la voluntad negociadora por nuestra parte y por eso mismo entendemos que hay unos ejes claramente definidos para la normalización democrática, que están contenidos en la Alternativa K.A.S. Consideramos que sus puntos son innegociables, como base y punto de partida de todo proceso negociador.

Sin lugar a dudas el proceso será largo y tortuoso, es algo que no podemos obviar en estos momentos. Aquí no hay plazos, si el Estado tiene prisa es su problema. Nosotros somos conscientes de lo que nos jugamos.

> *«Hala ere, ARDANZA, botere zentralaren morroi zintzoa eta txotxongilo fina bera, manifestaldi honetarako deia zabalduz txeke zuria, hain zuzen. Ondorioak argiak dira. Dena den, hori apurketarako izan den hainbat faktoretako bat besterik ez da izan.*

Idealistas o no, hemos trazado un sendero y en la dureza de la lucha son muchos los compañeros y amigos que han quedado en el intento de alcanzar la victoria. Llevamos un coste enorme y es por eso que no debemos ceder ante los rastreros y acólitos vendepatrias, ni ante los poderes del Estado, símbolo de opresión nacional y de represión contra las capas trabajadoras y populares.

El M.L.N.V. es consciente de que aun queda mucha pelea, mucho camino por recorrer, pero las bases para una negociación están hay: el reconocimiento por parte del Estado de E.T.A. como interlocutor. Igualmente los puntos de partida, todos innegociables, están ahí. Ni más ni menos, los puntos recogidos en la alternativa democrática de K.A.S.

Antes de terminar nuestra charla «Medius» analiza desde la perspectiva de la cárcel algunos de los recientes acontecimientos

que nos han tocado vivir como prisioneros políticos vascos.

Hay varios aspectos importantes, sobre todo en lo que a nosotros concierte, por una parte está la acción que E.T.A. lleva a cabo en las proximidades de Alcalá Meco que supone una inyección de moral para todos nosotros conscientes de que la Organización Armada no olvida a sus prisioneros en las cárceles del Estado opresor, golpeando al enemigo en su propia casa.

A raíz de esa acción se produce un hecho importante en esta misma cárcel: la brutal agresión a un autobús de nuestros familiares y amigos, ante la mirada complaciente de las fuerzas del Desorden allá acantonadas y de la cínica inoperancia de las autoridades gubernamentales. Igualmente se nos limitan derechos conseguidos después de grandes luchas y a la semana de esta agresión se prohibe las comunicaciones con amigos y electos de H.B. e incluso se limita la visita de abogados.

“E.N.A.M.en mailarik ahulena eta sentsikorrena erasotzen dute. Ahulenak gara, baina ez irmotasunik galdu dugulako baizik eta, bere amorrua eta hutsegite inpotentea adierazteko eskuragarrien duten helburua garelako. Ondorioz, nahi bezala maneiatzen gaituzte.

En este contexto se inicia la campaña electorall en la que, todos a una, como en Fuenteovejuna, se lanzan a una dura campaña contra H.B., el M.L.N.V. en general y E.T.A. en particular. Campaña agresiva en donde las haya, con un lenguaje barriobajero de signo fascistoide y durante la que se hace una auténtica apología del terrorismo de estado, llamando a la población a que vote lo que sea, pero nunca a H.B. ya que, según estos voceros, el voto a H.B. es el voto a E.T.A.

“Horrek indarberritu egiten gaitu argi adierazten digulako E.T.A.k ez dituela bere presoak ahazten Estatu zapaltzailearen gartzeletan eta etsaia bere etxean bertan jipoitzen duelako.

Sin embargo durante la campaña no se atienden los más elementales derechos, no se cita para nada el derecho de las nacionalidades minorizadas, prima sólo el interés mercantilista que supone estar en dicho Parlamento. Se ignoran los intereses de la clase trabajadora y sólo el partido gubernamental airea la creación de un ente, como puede ser el Espacio Social Europeo que en vez de beneficiar a los trabajadores, los perjudica.

Toda la campaña ha estado enfocada en hacer borrar del mapa político a H.B. y, mal que bien, H.B. a logrado su escaño que, a pesar de lo que se puede ver, muchos de sus votantes parece ser que han pasado del tema Europa en tanto en cuando este foro no reconozca los más elementales derechos que como nación nos corresponde, y no se reconozcan los intereses de la clase trabajadora y las capas populares.

Quiero terminar animándoos a que sigais peleando, con más ardor en el empeño si es preciso. Organización y lucha son ramas de un mismo tronco. Tenemos que demostrar a los reformistas que con los instrumentos de organización y lucha Euskadi y su independencia no están en venta a sus migajas y míseros ofrecimientos, y de que por medio de esta lucha conseguiremos el derecho a autodeterminarnos y nuestra plena soberanía nacional.

Animo pues!

Gogor! Beti aurrera!

Sólo un trozo de cielo fraccionado por las rejas de la ventana, y cerca, los ecos de una canción que refleja la amargura de quien no espera nada o casi nada; de quien ve su horizonte limitado a los muros de ésta prisión; de alguien a quien se denomina preso/a social. Todo, el paisaje, los sonidos, se nos hace extraño. O quizás las únicas extrañas en éste escenario de cemento y hierro, mundo estático, monótono, sin vida, somos nosotras.

La mente no alcanza a comprender bien este cambio, pero poco a poco se va situando en el tiempo y en el espacio, y entiende que le han aplicado «las medidas de dispersión».

Aún próximo en el tiempo, resuenan en el oido los últimos gritos de despedida, las voces unidas en el último canto, en el último GOGOR!, Gogor bai, beti aurrera eta gogor!, como un sólo grito de muchas gargantas, de muchos puños al aire, GOGOR!!

La sorpresa —a pesar de ser algo presente desde tiempo atrás— del momento en que te dicen «se va usted de traslado a...», va dando paso a la expectátiva ante la nueva situación que tienes delante y los sentidos se ponen en estado de alerta ¿qué habrán decidido hacer conmigo? ¿cómo habrán dispuesto que viva a partir de ahora? Mientras un furgón oscuro de la Guardia Civil, recorre la ruta marcada por Justicia e Interior, la mente vuela libre y los sentidos absorven el olor a campo, que, a duras penas y después de librar una dura batalla con el olor a asfalto recalentado, atraviesa las pequeñas rendijas de las jaulas y llega hasta tí. Y con él, con el olor a campo, llega el recuerdo de otro paisaje donde el verde se pierde con el ocre, con el azul o con otro verde más pálido, el del mar... Euskadi, tan cercano en la mente, tan lejano en la distancia física.

Pero ¿qué persigue la dispersión? La dispersión tiene como objetivo separar, aislar,... y mucho más; provocar inestabilidad en la persona al romper el hábitat en el que hasta ése momento se movía; cortar de raíz las relaciones personales, la actividad diaria establecida, la dinámica de vida. La persona, es arrancada violentamente de lo que durante tiempo ha sido su medio e introducida en otro radicalmente diferente, buscando con todo ello crear una sensación de inseguridad; de no controlar la situación, de que ésta te supere.

La dispersión es la ocasión propicia utilizada por el enemigo para imponer un régimen de vida mucho más duro; regímenes especialmente creados para los presos/as políticos vascos, donde tienen cabida las más absurdas prohibiciones, buscando la robotización, la pérdida total de identidad, de capacidad de respuesta, de reacción.

La tendencia general es la de aislar a los presos/as durante 23 horas al día, una de patio en rigurosa soledad. Entre prohibiciones y aislamiento, siempre axistirá la oferta de «mediante buena conducta, se sube de fase y después, de grado...» y acto seguido, le dan otra vuelta a la tuerca de la represión, para que resulte más convincente su oferta.

Utilizan también la estrategia de aplicar regímenes diferentes dentro del grupo —generalmente muy reducido— que ha ido a parar a un mismo mako. Así, mientras a unos/as se les mantiene aislados, a otros/as se les permitirá hacer «vida normal», buscando con eso crear mosqueos y divisiones entre los propios presos/as, un juego demasiado burdo como para que les dé ningún resultado positivo.

La nueva modalidad dentro de la política represiva de dispersión, es el mantener siempre un grupo de presos/as en movimiento, de una cárcel a otra, al objeto de echar por tierra los mínimos de estabilidad y formas de vida que hayan creado en el mako donde se encuentran. De ésa forma, sería un continuo volver a empezar, de ajuste y reajuste a las diferentes normativas carcelarias que le tocan vivir; crearle serios obstáculos para poder mantener un ritmo de estudios y/o dinámica personal de vida, largos periodos sin tener acceso al contacto escrito con la calle o con otras cárceles debido al continuo movimiento... desequilibrio total y absoluto a todos los niveles. Pero la dispersión, no sólo busca minar la resistencia y capacidad de lucha del preso/a, sino también la de sus familiares, tratando además de romper ése lazo de contacto con la calle —el único que se le permite después de la prohibición arbitraria de visitas de amigos/as— que le produce fuerza y moral. Los familiares pues, pasan a ser también, centro de la política represiva del Gobierno español. Las visitas que deberán salvar para efectuar las visitas son ahora mucho mayores y la propia normativa del mako, les obligará a tener que hacer de forma individualizada los viajes, al ser diferentes los días de comunicaciones. La incertidumbre de donde pueden tener en ése momento al hijo/a, compañero/a, madre, padre,... es constante y les obliga a viajes infructuosos en muchos casos, a la hora de realizar las visitas. Además están las palizas, apedreamientos de autobuses, amenazas, coacciones,... de que son objeto en los últimos meses.

Al enemigo se le ve mucha prisa. Está jugando de una vez casi todas sus bazas represivas y está demostrando un nerviosismo más que aparente, que aumenta en la medida que ve inútiles sus intentos por quebrar la firmeza y voluntad de lucha demostrada por el Colectivo de presos/as para seguir adelante hasta conseguir los objetivos marcados, sin doblar nunca la rodilla. Si alguien tiene que doblar algo, que sean ellos los que doblen la bota represora.

Hoy, 1 de julio, se llevan a cinco compañeras a cárceles diferentes, ayer se llevaron a otras tres, mañana serán otras muchas... La rabia que se siente por dentro es casi insoportable, más cuando una puerta de hierro con cerrojos te impide estar con ellas en los momentos de la despedida. El nudo que oprime las gargantas; las lágrimas que pugnan por salir, se convierten en un grito GOGOR!! cuyos ecos va propagando el viento hasta llevarlo a todos y cada uno de los casi innumerables agujeros donde el enemigo tiene como rehenes políticos a un preso/a vasco.

«...las internas que salen en conducción...», cuanta despersonalización de los/as que con nombres y apellidos luchan, siguen luchando, lucharán siempre por la Liberación Nacional y Social de su Pueblo.

Hoy, como tantas veces, muchas familias habrán hecho un viaje en vano y se volverán a casa sintiendo una punzada de impotencia por no haber podido ver la sonrisa de su ser querido. Pero la impotencia y la rabia generan fuerza y la próxima semana, nuevos caminos recogerán su huella para el reencuentro con los que están dentro.

Hoy, podemos, tenemos que hacer algo más que llorar, tenemos que seguir Luchando... PARA VENCER!!

Barrutik 1.989ko Uztailak 1an.

Nota: El 29 de julio quedan sólo tres presas vascas en Carabanchel Mujeres.

Calabozos o focos infecciosos en la D.G.S.

Soy un vecino de Orereta de 29 años de edad. En los 20 días que van desde el 15 de abril al 5 de mayo pasado pude comprobar, en propia carne, las penosas condiciones que padecen los detenidos en comisaría, así como la inutilidad de la medicina que practican los médicos carcelarios.

Los preámbulos de esta mi historia —una de tantas— se gestan en los calabozos de la Dirección General de Seguridad en Madrid, al ser introducido allí tras unos interrogatorios. Me introdujeron en una celda sucia con las paredes manchadas de sangre y restos de comida en una de las esquinas, instantes después un policía me daba una escoba y me ordenaba limpiar el calabozo.

En el interior hay también dos mantas y una «colchoneta», su aspecto es realmente repelente. Las mantas están llenas de mierda y huelen a muerto, la colchoneta es imposible que esté más sucia.

Por mi parte, mi estado, fruto de los interrogatotios y las torturas de las que estaba siendo objeto, es realmente lamentable. Cada vez que me bajan al calabozo intento recuperar fuerzas y descansar. Tengo mucho frío, haciendo de tripas corazón me tumbo en la colchoneta y me cubro con las apestosas mantas.

Al segundo día empiezo a sentir picores en el cuerpo, así como un fuerte dolor de cabeza.

Una vez en prisión, noto como me aparecen unas manchas en la piel, al tiempo que los picores aumentan en intensidad. Me apunto a «la consulta» médica y me recetan una pomada.

Los picores, en vez de disminuir, se hacen ahora inaguantables, hasta el punto de no poder dormir. Creo que voy a volverme loco. Sólo el no molestar a los compañeros, que ahora duermen, me impide liarme a hostias con la puerta de la celda en plena noche. Las manchas cubren ya la superficie de todo mi cuerpo.

Me apunto nuevamente al médico. Esta vez se trata de una doctora, le cuento lo que me pasa y le digo cual es la pomada que me receto su colega, el anterior médico. Me dice que no me va a recetar nada y me suprime la anterior medicación por considerarla perjudicial para mi caso. Por último me dice que ella no entiende de dermatología y que me hará un pase para ir al Hospital Penitenciario, a la consulta de un especialista.

Mientras tanto los días van pasando sin que me lleven al hospital, al tiempo las manchas y picores van cada vez a más. Llevo más de tres días sin poder dormir. No puedo más. Me vuelvo a apuntar al médico y me receta una pomada y unas pastillas. Los picores remiten un poco, pero las manchas no se van y la consulta al hospital tampoco llega.

La doctora me dijo que lo mío «tal vez» se trataba de soriasis. A falta de un diagnóstico mejor, y a tenor del aspecto que presenta mi cuerpo, mis compañeros sospechan que es sarna lo que cogí en los calabozos de la D.G.S. en Madrid.





apuntes sobre la tortura tras pasar por comisaria

En los últimos tiempos, el tema de la tortura parece que está perdiendo interés en la calle. Por una parte, los que no vivimos con una venda en los ojos, la venda de la comodidad y de la hipocresía, asumimos la tortura como algo innato a la represión, algo por lo que tendremos que pasar tarde o temprano. Y por otro lado, están los que no le dan ninguna importancia al tema, ya que saben, o creen saber, que nunca pasarán por ese tipo de experiencias. A estos últimos, solamente se les agitan sus aletargadas conciencias con motivo de que a los txakurras se les vaya la mano y muera alguien en comisaría, entonces alzarán un débil grito que se extinguirá rápidamente, hasta que un nuevo muerto lo haga resurgir tan débil como el anterior.

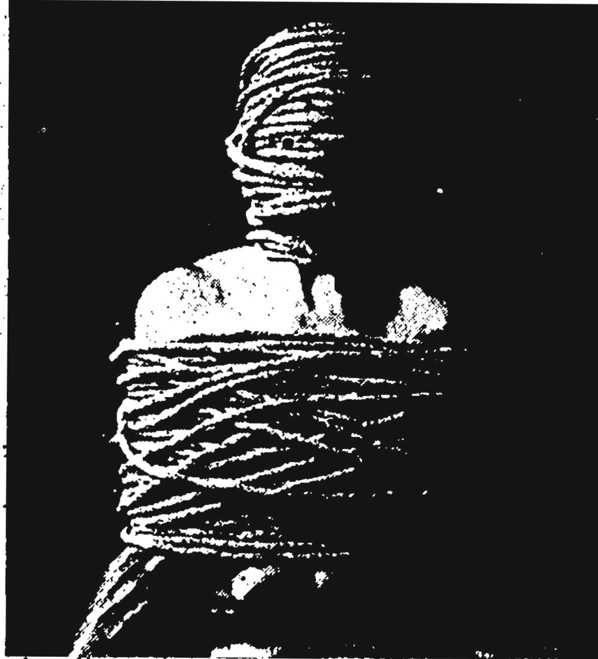
Pero si el drama de la tortura adquiere su máxima expresión con la muerte, no podemos menospreciar la experiencia que supone un paso por comisaría, porque parece claro que el objetivo de los torturadores no es la muerte del torturado, sino el conseguir información mediante la anulación del individuo —humillándolo, castigándolo, haciéndole perder la dignidad,...— en una acción combinada de minado de la resistencia física y psíquica.

Los métodos utilizados, no por habituales y conocidos, dejan de tener importancia ni debemos dejar de denunciarlos.

Tomando como referencia los testimonios de compañeros que recientemente han vivido esta experiencia, vemos que los métodos no varian mucho unos de otros, a no ser la intensidad o constancia con que se aplican, en la medida que se sientan satisfechos con la información que consiguen.

Por tanto, y para que no exista tiempo material de reacción y asimilación de la situación en la que te encuentras, el acoso se produce desde el primer momento por medio de golpes, aplicación de electrodos, amenazas de muerte, y todo ello mientras el detenido permanece encapuchado, o cuando no te llevan al monte y no puedes evitar el recuerdo de Mikel ZABALZA, ya que —entre otras cosas— se han encargado los txakurras de traertelo a la memoria.

apunte sobre la tortura por pasar por comisaría



Si se tiene la «suerte» de llegar al txakurtegi de turno, la situación no mejora en absoluto. Tanto la bolsa, como la bañera, los electrodos, los golpes en la cabeza y testículos, así como las amenazas de muerte acompañadas de simulacros de ejecución con pistolas descargadas, las humillaciones y vejaciones se repetirán hasta el último momento. Sin olvidar que no podrás dormir ni descansar mínimamente, ya que el constante y deliberado manejo de los cerrojos te anunciará la llegada de un nuevo interrogatorio, tan alienante y denigrante como los anteriores.

Mención especial merece el trato que han recibido quienes han caido con su compañera. En estos casos la mujer no recibe ningún trato de favor, es igualmente torturada y utilizada como medio de presión al compañero, que tiene que soportar el ver como la golpean e incluso puede ser obligado a escuchar una cinta grabada con los golpes y consiguientes lamentos y sollozos de su compañera. Algo de lo que nadie se librará es de las obsesiones sexuales de los txakurras, con continuas alusiones al físico de tu compañera, de que la han violado o que simplemente ha hecho «el amor» con todo el mundo. También te amenazan con la violación de tus hermanas, y no faltarán comentarios sobre compañeras de militantes que hacen «el amor» con ellos, y se lo pasan muy bien.

Estas constantes alusiones no son más que el reflejo de una educación machista y retrógada, que acompañada de una evidente frustración e impotencia, hace que su obsesión adquiera tintes paranoicos, y que su intento de humillación y prepotencia les convierta en babosos degenerados y en enfermos mentales.

Es evidente que cada vez se preocupan más de que los efectos de la tortura no puedan ser apreciados exteriormente, lo habitual es comparecer ante el juez con un aspecto relativamente normal. Pero eso es igual presentarse con un aspecto totalmente demacrado o hacer una denuncia detallada de las torturas sufridas, ya que sólo tendrán en cuenta las declaraciones arrancadas por la institución policial, con lo que queda claramente manifiesta la «independencia» del poder judicial. Esta actitud dependiente y servil no debe desmoralizarnos, bien al contrario, tenemos que seguir denunciando a los torturadores y a sus cómplices.

Por último recordar que no podemos olvidar que la tortura es un instrumento de acción política en manos del Estado, y que mientras tanto va a seguir utilizándola. ●

Egunkari izkutu baten atalak.

—MAIATZAK 8—

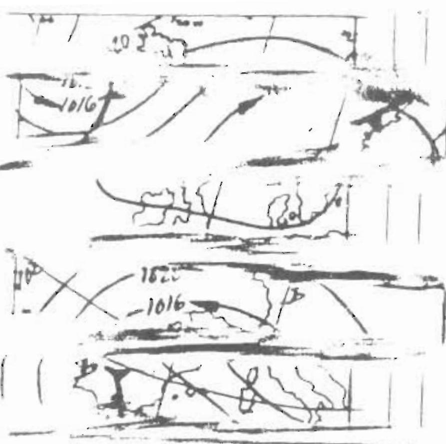
Gaurko Batzarrean Daroca eta Langraitzko kartzeletan gure lagunek jasotako jipoiak aipatu dira. Badirudi kartzeleroak gero eta harroago dabiltzana Gobernuak eta Estatuak ematen dieten babespean, prepotentzi eternal eta apurtuezin baten jabeak bailiran.

Batzarra bukatu baino lehen, gure laguna den Fermin ANZIZARri bihar goizean Alicanteko espetxera doala esan diote. Hau guztiau arratsaldean gertatu da. Eguna horrelaxe bukatu behar zela ematen zuen, baina euneko «gertakizuna» gaubeko hamar t'erdietan suertatu da, inork espero ez zuen toki eta momentuan: ordu horretan, bakoitza bere zeldan txapatuta zegoenean, izugarrizko eztanda entzun da. Hori ekintza izan da, oihukatu dute lagun batzuk. Benetan hunkigarria izan da Organizazioaren ahotsa horren hurbiletik aditzea, sistemaren egitura errepresibo barne barnetik. Horrek morala ematen dute.

Bi ordu pasatu behar izan dira jazotarikoaz jabetzeko: bi txakur hilik eta kartzelero bat grabeki zaurituta suertatu dira. Ze ondorio ekar dezaken ekintzak ondo dakigu, zeren, izan ere, larrutik ezagutzen baitugu rehenaren paperak zer suposatzen duen. Aldi berean beldur eta pozaren sendimenduak ageri dira, pozarena nagusitu delarik azkenez.

MAIATZAK 9

Probokazioza eta tentsioz beteriko eguna izan da gaurkoa, goizeko zortziretan hasita aurrerantzean. Antza denez, kartzela bertan eta baita zenbait ministeritzatan ere, batzarrak burutzen ari dira gure kontrako neurriak erabakitzeko. Momentuz moduloan goardiarik zital eta probokatzaileena azaldu da, arautegiaren konplimendua aginduz, hots, kontaketa gehiago, katxeo iraingarriak eta tankera horrelako neurriak bete erazten. Ahozko probokazioak ere ez ditugu faltan izan, baina ez gara dinamika horretan erori. Eman ditugun erantzunak oso baterakoiak izan dira; esate baterako, errekuentoak pasatzeko irmo egon gaitezen agindu digutenean, denok, bakoitza bere txaboloan bakarka, ezetza eman diogu, gure printzipio hori mantenduz, horrela ezinezkoa gertatu zaie lagun bakarrengan mendeku hartzea.



«Eso ha sido una ekintza», han gritado unos compañeros. Ha sido impresionante, de vardad, oir tan de cerca la voz de la Organización, en el mismo centro de la estructura represiva del sistema. Eso da moral.

—MAIATZAK 10—

Bart kartzelero batzuk harriak bota zituzten patiora, mehatxu eta irainez batera. Egunan zehar tentsioa bazen, zer esanik ez dago gaubez horrelako erasoak burutu ezkero; egoera gero eta larriagoa suertatzen da. Dena dela oso mendeku eskas eta txiroa ageri dute.

Egunan zehar atzoko probokazio berberak jaso ditugu, baina atzokoan bezala, gure erantzuna batasunarena izan da. Prest gaude; une larriak pasatuko ditugularen jakitun oso gara, baina ez zaigu axola, kolektibo irmo eta sendo baten partaide garela etsaiari adierazi bait diogu, eta adieraziko ere!

Las respuestas que hemos dado han sido unitarias; por ejemplo, cuando nos han ordenado ponernos firmes a la hora del recuento, cada uno en la soledad de su propia celda, hemos dicho que no, manteniendo nuestros principios, así les resulta imposible tomar venganza en uno sólo de nosotros.

MAIATZAK 11

Lehengo uneak igarota, gauzak bere zerera itzultzen dira. Kartzeleroek lasaitasun haundiagoz aztertu dute gertaturikoa, eta beraien artean kontraesanak ageri dira; batzuek, sindikalki kobertura ezkertiar bat daukatenek, «Reglamento Penitenciario»ren ezarpenik gogorrena eskatzen dute. Ondotxo dakite legea harmatzat hartuta, «legalitate»aren babespean, sobera dela presoak exterminatzeko, beraien esku eta eginkizun aitzinean guztiz libraturik agertu nahi dutelarik. Besteek, berriz, «mano dura», armak eroateko baimena eskatzen dute. Baina denak ados daude euskal preso politikoon kontra ekiteko.

MAIATZAK 18

Herenegun eta gaur zenbait kartzeletara eraman dituzte lagunak, besteak beste: Jaén, Iruñea, Donostia, Zaragoza eta Darocara. Gerora jakin dugunez, oso egoera larrian daude Jaén eta Darocara trasladatuak izan direnak. Azken horiek gose greban sartu dira eta José Mª URBIOLA, Jaénera eramana izan dena, jipoitu egin dute espetxeko sarreran. Bera ere gose greban ipini da.

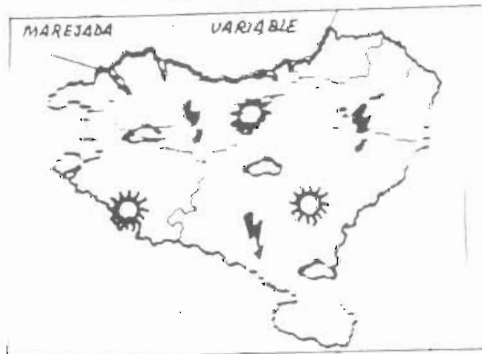
Alcalako espetxe honek, tren geltoki bat ematen du, trasladatu gehienek hemendik pasatzen bait dira. Lagunak joan, lagunak etorri, edozein momentutan gerta daitezke dispertsioruntz kondukzioak, euskal presoon diaspora bultzatuz. «Tratamiento Penitenciario» delakoaren filosofiaren ezarpenaz, preso sozialekin nahastu eta parekatu nahi gaituzte, gure nortasun politikoa ezabatu guran, eta horretarako dispertsioa dute ezinbesteko premisa; baina alperrik dabiltza ezen eta prest gaude asimilazio maniobra honen kontra borrokatzeko.

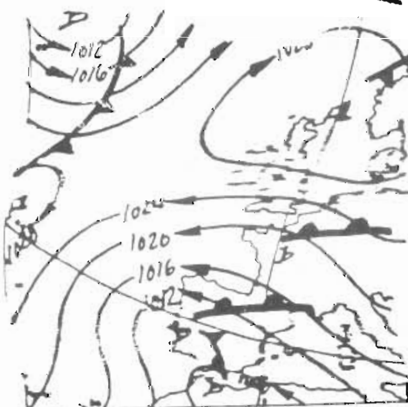
MAIATZAK 23

Sakabanaketaren politikak aurrera segitzen du, oraingo honetan era basati eta krudelenez. Goizeko bost t'erdietan Ernesto ALBERDI, Jon TAPIA eta Juan José LARRINAGA Las Palmasera eraman dituzte Espainiako Armadaren abioi batez.

eguraldia

por Usabiaga





Estado general

[illegible] presiones en la Península; pero, en esta ocasión, las bajas presiones aparentan una mayor actividad y, lo que es peor, las con- [illegible] ahora. En resumen, sin pensar en [illegible] mientos absolutos, sí tendremos a plazo medio horas de inestabilidad atmosférica acusada.

Pronóstico para hoy en Euskadi

[illegible] riesgo, ya notable, de darse precipitaciones [illegible] tormentoso e irregulares: fuertes en [illegible] apreciables en otros.

Mar

Costa: Variable 3 a 4 con marejada. [illegible] con fuerte marejada en el oeste.
Gran Sol: E 3 a 4 con marejada.
Oeste de Irlanda: Variable 2 a 3 con mar de fondo.

Situación sinóptica

[illegible] costas orientales de Escocia. Depresión 1.088 mb. en la Península.

Mareas en Pasaia

Pleamares: 06.39 (3,64 m.) y [illegible]
Bajamares: [illegible] (0,82 m.).

Temperaturas de ayer

MAIATZAK 26

«Interviu» aldizkariak izugarrizko kanpaina darabil gure kontra, behin eta berriz pribilegioak dauzkagula aldarrikatuz. Hemengo errealitatea ezagutuz gero, pasarte hau farregarria izango zen, baina zoritxarrez, ondo dakigu demagogia horretan datzala gure kolektiboa oldartzeko azpiegitura propagandistikoa. Momentuz, lagun, irakasle zein medikuen bisitak edukitzeko eskubidea moztu digute.

Bestalde, kartzelero eta txakurrek larunbaterako manifestazio-dei bat zabaldu dute, «contra las cárceles de cinco estrellas y por la pena de muerte» lemapean kartzela aurrean burutzeko dena, gure familiarren bisitekin kointzidituz. Kezkatuta gaude.

MAIATZAK 27

Gaurkoa gehiegi izan da, familiarren autobusa harrikatu egin dute kartzelero zein txakurrek. Zuzenean ezer ikusi ez badugu ere, goiko ateak ireki dituztenean, autobusa eta familiarrak ikusi ditugu, txakurrez inguraturik eta etxerako bidea hartu ezinik. Nola edo hala, beraiekin komunikatzea lortu dugu. Ondo daudela adierazi digute, baina jakin badakigu ez dala egia. Kartzela barruan tentsioa emendatuz joan da eta, ondorioz, parte batzu ekarri dizkigute

Aquellos que sindicalmente tienen una cobertura de izquierdas piden la aplicación más restrictiva del Reglamento Penitenciario. Saben muy bien que adoptando la Ley como arma, protegidos por la «legalidad», les es suficiente para exterminar a los presos.



Estado general

bastante parecida a otras anteriores, con las ... presiones por el norte y las bajas pre-

sión, las bajas presiones aparentan una mayor actividad y, lo que es peor, las con-

enseñan un aspecto bastante peor que hasta ahora. En resumen: sin pensar en empeora-

acusada.

Algunos claros en el cielo, pero tendiendo a predominar los cielos nubosos.

de tipo tormentoso ... unos sitios y poco apreciables en otros.

Vientos variables.

Continúan con la política de dispersión, esta vez de una forma más salvaje y cruel. A las cinco y media de la mañana se han llevado a Ernesto ALBERDI, Jon TAPIA y Juan José LARRINAGA a Las Palmas en un avión del Ejército español.

EKAINAK 1

Gaur ere trasladuak izan dira. Horretaz gainera zenbait laguni 10. artikulupean segitzen dutela adierazi diete, honako azalpen hau eskeiniz: «Se acuerda que continue en el régimen especial recogido en el Artículo 10 del Reglamento Penitenciario por continuar perteneciendo a organización delictiva y obrar en base a las consignas de ésta y actuar como miembro de un colectivo y no como individuo». Komentariorik gabe.

Banandurik —ere— bat gara

«Lagunengandik urrun gaituzte»;
zergatik ta zertarako?:
gure etsipena lortzeko eta
aurreratzen goazelako.
Dena alperrikan, aspaldidanik
geldiezinak garelako,
Euskadi askatu arte borrokan
segituko dugulako.

Geroa Euskadin izan dadila
denontzat ta denongatik,
oraintxe jaso behar dugu guk
etsaiaren mengantzatik;
mila tokitan zatiturikan
ere ez dugu galtzerik,
euskal iraultzak iraungo baitu
kate guztien gainetik.

Tok, mok, krok, krak,...

Joño badabiltz txistofonoarekin esnatu arazi nahian. Laister irikiko dituzte ateak. Baina bitartean berriz loak harrapatu nau.

Se va a incorporar!! boki madarikatuen ahots lerdoak! magnetofonoa ahoan dutela dirudi. Banan banan, zeldaz zelda arakatzen dituzte beren bahituak hilik dauden beldur faltsuaz.

Joan zaitez zure ama horrela esnatzea!, madarikatuoi hilko zaitut!, joan hadi popatik hartzera!, Eurak ere entzuten dituzte... baina bost ajola zaie; ondo dakite ze lanpostu aukeratu duten.

Eguna joan eguna etorri, izorratzen digute itzartzeko aukera ditzakegun amets goxoak.

Gero egunean zehar, gure joan etorriak ehun metrotako karratu batetan izango dira. Beti poltsaz beterik; gure etxea gainean eramango dugu. Gora, behera, sukaldera, zeldara, patiora, eskolara,... ezdago besterik! Buelta eta buelta, etzan, eseri, ibili, beti kontrolatuak! Udan bero, neguan hotz, ezin freskatu, ezin aurkitu su goxo bat.

Gabeko hamarretan bakoitza bere txabolan, mundutik urrunduak!

Pikoloa lehio parean bere garitan.

Tok, mok, krok, krak,...

De pro periodi médi

Kaixo:

Lo que a continuación te cuento son las últimas novedas de este hotelito. Para empezar vamos con la parte sería del ausento, la siguiente, aunque no es menos sería, es mejor tomarsela con algo de desparpajo.

Por lo visto los de la U.N.E.D. no van a poder hablar a partir de ahora con nosotros por teléfono, y van a poner impedimentos para que puedan venir los profesores. Esta es la forma que tienen aquí de «arreglar» los problemas, que si antes estaban mal, ahora no te cuento.

El otro día vino por aquí un periodista de «EL PAIS», nos quería hacer una entrevista. Le dijimos que si quería saber algo de nosotros que se dirija a Gestoras Pro-Amnistía.

Por Euskadi ya sabemos que las campañas de intoxicación están al orden del día. Aquí abajo, desde que hemos llegado no paran ni las radios ni los periódicos. Que si hemos apedreado a un funcionario, dejándolo herido; que si ya hemos hecho dos plantes; que si tenemos privilegios;...

En los últimos días ha habido dos salidas al hospital. Una fue la mía. Me sacaron para hacer la revisión del corazón, por la posible hemobloques, y luego al otorrino, aunque yo esto último no lo sabía. Al final me miró el otorrino y lo del corazón lo dejaron. Dicen que tengo algo así como «rinitis», y que eso puede afectar al oido —de ahí el zumbido que tengo—, pero a saber...



...esores, ...istas y ...cos...

El traslado a la consulta fue todo un circo. Movilizaron todos los efectivos de por aquí: coches, motos, policías en todos los cruces,... lo de siempre.

Al llegar al hospital me sacaron agarrado entre dos, que no se me despegaban ni por asomo. Mientras tanto yo iba todo el tiempo con las manos esposadas a la espalda. El grupo lo completaban otros diez policias, o alguno más, alrededor y abriendo paso gritando «apártense!, que es de la ETA» —todo para no dar el cante, muy disimulado—. El «espectáculo» era increible: viejas chillando que parecía que cantaban saetas, crios mirando perplejos,...

Para meterme en la consulta sacaron a los que estaban allí. Nadie sabía nada, y todos más nerviosos que CORCUERA sin escolta. La consulta la pasé con los doce tíos metidos dentro, con más «chatarrería» que en la Guerra de Vietnam; los médicos estaban acojonados de verdad —no les dejaban pasar la consulta a gusto—. A la vuelta se repitió la misma escenita que a la ida, y con igual parafernalia.

Al otro compañero que llevaron —en día distinto— le toco «coincidir» en el hospital con dos «secretas», lo pasó muy mal —empujones, insultos,...—. Está esperando operarse desde Segovia, pero dice que así —en estas condiciones— no está muy convencido.

Bueno, hasta otra, a ver si esta carta te llega.

Fiestas desde la cárcel



Está claro que en fiestas lo que menos apetece es ponerse a leer rollos serios, txapas y cosas parecidas. Y aunque me parece un pequeño marrón el ponerme a escribir sobre lo que sentimos, siento, desde dentro, lo voy a intentar, a ver que tal sale.

Se supone que la historia tendría que ir en plan de contar como se viven aquí las fiestas, que se siente y todo eso. Sí, supongo que debería de ir por ahí, pero no sé como se puede explicar esto.

Bastante difícil es ya el intentar hacer entender lo que es estar en el mako, como para ponerse a hablar de sentimientos y demás. Y el problema no es que la situación sea o deje de ser jodida —que además lo es—, sino simplemente, que no se puede saber lo que es esto y lo que se puede sentir aquí hasta que no has estado dentro.

Por estas fechas nos lo solemos montar —vamos, lo intentamos— para celebrarlo,. Un almuerzo «especial», un partidico de fútbol —este año me parece que tendremos que hacerlo sin balón, ya que también nos lo han quitado—, o cualquier otra historia. El caso es hacer algo —aunque si vieseis algunas de las que hacemos ya pensariais...—, echarnos unas risas y sobre todo, demostrarles a estos txakurras, que igual que no nos pueden quitar las ganas de luchar, tampoco nos van a quitar las de pasárnoslo bien.

También es verdad que —en estas fechas— afloran mogollón de recuerdos y se siente algo de nostalgia. Nostalgia de los potes calientes de las barrakas y txoznas, del agobio de las calles, del ambientillo especial que flota durante unos días en nuestros pueblos y barrios,... y de vosotros y vosotras.



¡Pero que hostias!, todavía quedan muchas fiestas por delante y seguro que serán hasta más jatorras, y para disfrutar de ellas cada vez falta menos.

Bueno gente, a pasaroslo bien que son cuatro días de fiestas, ánimo pues.

Los Sanfermines también los disfrutamos

Hoy, muy temprano, entre los claros y oscuros de la mañana, he dado una vuelta por la calle Jarauta, de ahí a la plaza del Ayuntamiento, pasando por Navarrería hasta subir al Redín.

En el aire, se respiraba la fiesta a punto de comenzar, ese ambiente tan especial que se mueve en torno a los Sanfermines.

Me ha parecido que las viejas calles repetían silenciosamente el eco del Gora!, guardado entre sus piedras desde el año pasado, al sonar las doce campanadas, y he sentido el olor del humo de los cohetes mientras se iban perdiendo en un cielo cruzado por algunas nubes blancas.

La película de mi mente me ha traido la imagen del variado colorido, donde predomina el rojo, blanco y verde que forma la gente en la plaza; los puños en alto, y aquella pancarta que se mueve al viento de muchos alientos, levantada por los brazos de muchos compañeros y compañeras de lucha, y que dice AMNISTIA!

El sonido de los cerrojos, al descorrerse, me ha sacado de mi paseo; me ha traido a la realidad de una celda, de una cárcel. Y he recordado de pronto que este será el tercer San Fermín que voy a pasar dentro, desde aquel primero que pasé en comisaría, donde entre interrogatorios —e incluso durante ellos— la mente se liberaba e iba detrás de la música de cualquier peña, buscando la alegría y la luz que le diera vida al agujero oscuro donde creían tenerme encerrada.

Los del año pasado fueron una bella manera de vivir los Sanfermines, rodeada del calor y del color que ¿por qué no?, también se puede crear en el mako. Lo malo es que no sólo lo sabemos nosotros/as, sino que también lo saben los altos estamentos de Justicia e Interior. Saben que si nos tienen unidos surge ese calor y color, y como la estrategia del enemigo está especialmente centrada —en este momento— en hostigar duramente al colectivo de presos/as han decidido emplearse a fondo, destrozando todo aquello que nos puede suponer un instante de alegría. Dispersión, palizas, provocaciones, regímenes especiales para los presos/as políticos vascos; aislamiento, separación de los presos/as aún dentro de una misma cárcel,... celdas de aislamiento,...

Miro a mi alrededor y recuerdo que estoy en celda de aislamiento, y que estos Sanfermines los pasaré aquí dentro. ¿La razón? La misma por la cual otros compañeros/as vivirán estos días, no ya sólo en la misma situación que yo, sino mucho peor.

Sin embargo es una situación de encierro físico, nada más. Porque... ¿Como se viven los Sanfermines dentro? Pues con el cuerpo dentro y la cabeza fuera, que es la única manera de destrozarle al enemigo los planes de exterminio que tiene para nosotros/as.

Por éso, este año también, mi pensamiento se deslizará a través de las rejas, para vivir a tope desde el momento del txupinazo hasta el último instante de «El pobre de mí», pasando por todos los actos reivindicativos que se celebren, conjugando siempre fiesta y borroka, como una constante en nuestra lucha de Liberación Nacional y Social.

Beraz, ba dakizuek, oso ondo pasa eta tinko jarraitu.



«Cuando afilaba
el machete —el tercer brazo del campesino—
en el molejón,
miraba la desnudez
de tus ojitos achinados
y la pequeñez de tus pies
de mango de Mayo,
querida-dulce Alexita.»

Ojos de marfil y tierra

Habíamos quedado en vernos en la Venta de Don José, que nos había traído de Santa Teresa hielo y «ron oro». Todas las noches íbamos allí a tomar ron y charlar un rato. Nos habíamos aconstumbrado a beber las cervezas, cuando las había, y las «rojitas», calientes, pero ellos sabían que nos gustaban frías. Para aquel día Don José nos había prometido hielo. Sólo uno de nosotros no acudió a la cita.

Bebimos y recordamos y, sobre todo, agradecimos el detalle. Después, algunos niños, Don José y nosotros nos dirigimos hacia una de las casas de El Sol, tardamos apenas veinte minutos en llegar.

Ya había bastante gente pero aún llegaría más. Según esto, iba sucediendo, cada cual se sentaba donde le apetecía y guardaba silencio o cuchicheaba con el de al lado. Los había más viejos y más jóvenes; hombres y mujeres; la condición de vecino obligaba a estar allí, pero a pesar de ser así todos estaban de buen grado. En otra ocasión los demás estarían por alguno de ellos. En un horno fuera de la casa algunos muchachos y muchachas echaron leña y al rato metieron varias bandejas con masa para hacer pan dulce.

Cada vez eran más los congregados en la entrada de la casa, había incluso varios caballos de alguno de los que hacían la visita y un ternero de los que allí vivían.

Eran cada vez más los reunidos y cada vez menos el silencio. Algunos ya habían empezado a jugar a las cartas; otros, como nosotros, a beber guaro si es que habían sido previsores y se habían hecho al menos con una medida. Los chavalos tanían ya rato de corretear por allí sin preocuparles mucho los demás.

Elías me invitó a acercarnos a la casa de un amigo suyo a ver unos gallos de pelea que allí tenía. Cuando la mujer del amigo acababa de sacar del horno el pan dulce, nos invitó a probarlo y nos regaló para los amigos que habíamos dejado en la casa. Al regresar ya habían repartido el pan dulce recién hecho en el horno.

También pasaron varias muchachas repartiendo vasitos de café y también, antes de que me marchara a ver los gallos de pelea, habían pasado varias bandejas con cigarrillos, cigarrillos que a alguno que otro, en la oscuridad, le pareció cosa comestible y no dudo en llevárselo a la boca, masticándolo.

En el interior de la casa, en una de las estancias, había solo mujeres en silencio sentadas junto a la pared. De entre todas había una de 19 años con la cara llorosa y un pañuelo en la mano a la que de vez en cuando alguien se acercaba a decirle algo en voz baja y se retiraba. Sobre una mesa más bien pequeña y rodeada de flores blancas y no recuerdo si de algún otro color se veía desde la puerta un velo blanco, si te acercabas veías bajo el velo blanco a una diminuta niña negra con los brazos sobre el cuerpo y completamente inmóvil. Tenía apenitas un mes y unos diez días y estaba muerta. Esa noche la comunidad velaba su muerte.

El Cacao —Carazo—, NICARAGUA



Neure ahotsa
hormetan errebotatzen
entzuteak izorratzen nau

egunero hitz berberez
madarikatzeak izorratzen nau

neure sudurraren proiekzioak
ezkerreko orkatilaren kontra
topo egiteak aspertzen nau

eta paseiatu egiten naiz
itxuraz
indiferente

nere zeldan bizi den armiarma bezala
batzutan barre egiten die nere belarriei
hatzazalak margotzen dituen bitartean
deusezezko
txori bat bezala

ederra litzateke
hamalau litro
aire
edatea
nere patrikak
hodeiz
betetzea
neure burua
mendiz
estaltzea
ur jauzi
batean
barrena
korritzea
bisera horidun
zaldi
baten antzera

tira...
ez dut behintzat permetatuko
neure egonaldi gris hau
miseriaz
elikatzen direnentzako
probetxurik izan dadin
eta ez ditut neure bekainak mailegatuko
euri usainik
sekula ez dagoen
baizik eta
legez
zikindu paperak soilik
daudeneko
despatxoetako mahaietako hautsa kentzeko

Irratia itzali
egiten dut
aldameneko zeldan den lagunari
hatzazalak ebakitzen
entzuten diodanean
zeren ez bait da sekulan jartzen
entzuten dudan musikaren
erritmoarekin ados

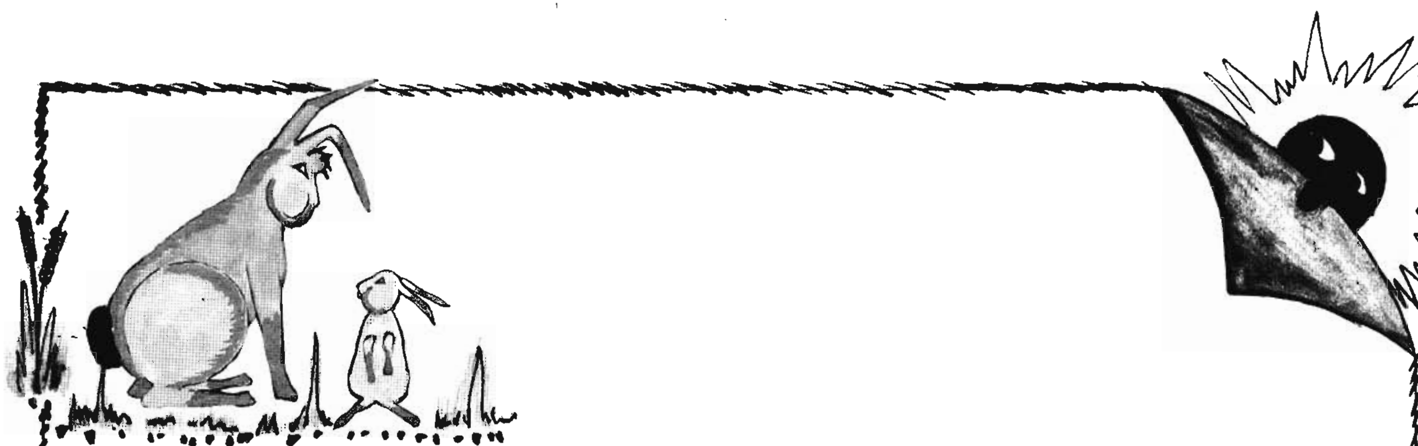

Zergatik musika alaia entzuten ari naizelarik
zatozkit gogora?
zergatik zatoz
musika tristea entzuten dudanean?
zergatik beti
musikarik ederrenarekin?
dena den
musika entzunez iragiten ditut egunak

Astelehenero bezala
astelehena da
jode! ze bero egiten duen...
zure argazkia ikusten
dudanean
ez dut sentitzen beroik
ez eta ere hotzik,
zu bakarrik

Egunero bezala
zure argazkira begira nago
eta Bach-en musikak
argazkitik irten erazten zaitu
eta nire barnera sartzen zara
bertan daukadan itsasoari
eragiten diozularik
eta irato egiten nau
neurri gabeko itsaso honek,
askatu ahal izango balitz
ia masailak bustiko ez lizkidakeen
itsasoa

Astelehenero bezala
astelehena da
baina jadanik
ez du bero egiten,
hala ere
izerdiak estalirik
gordetzen dut zure argazkia

JA Olagorta 1989 Cartagena



HABIA UNA VEZ UN CONEJITO GRIS QUE VIVIA CON SU HERMANO EN UNA BONITA MADRIGUERA BAJO LA HIERBA ESPESA. SE LLAMABA MATTIMPON Y SU HERMANO YONTXETE COLACORTA. TODAS LAS MAÑANAS CUANDO YONTXETE COLACORTA IBA A BUSCAR LA COMIDA, DECIA A SU HERMANO:

—AHORA, MATTIMPON, QUEDATE QUIETO Y NO HAGAS RUIDO. VEAS LO QUE VEAS, OIGAS LO QUE OIGAS, NO TE MUEVAS. RECUERDA QUE NO ERES MAS QUE UN CONEJITO Y ESCONDETE BIEN.

Y MATTIMPON DECIA: «BAI, YONTXETE».

UN DIA, DESPUES QUE SU HERMANO SALIO, ESTABA MATTIMPON MUY TRANQUILO EN SU MADRIGUERA, METIENDO LA NARIZ ENTRE LA HIERBA. VOLVIENDO UN POCO LA CABEZA PODIA VER ALGO DE LO QUE PASABA POR EL MUNDO. UN DIA UN PAJARO SE POSÓ SOBRE UNA RAMA GRITANDO:

—LADRON, LADRON.

PERO MATTIMPON NO MOVIO NI PIE NI PATA.

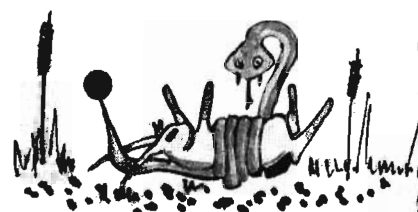
OTRO DIA, UNA MARIQUITA ROJA CON PINTAS, DIO UN PASEO A LO LARGO DE UN TALLO DE HIERBA, PERO COMO PESABA DEMASIADO, AL LLEGAR ARRIBA, BAJO RODANDO HASTA EL SUELO. MATTIMPON TENIA MUCHAS GANAS DE REIR, PERO NO MOVIO NI PIE NI PATA. Y PERMANECIO QUIETO.

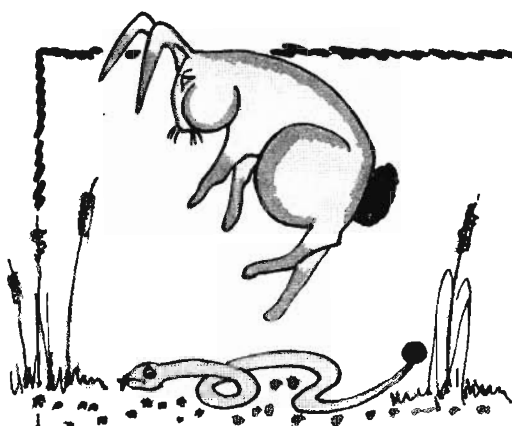
AQUEL DIA EL SOL CALENTABA MUCHO Y TODO PARECIA DORMIR.

DE REPENTE, MATTIMPON OYÓ UN RUIDITO, LEJOS..., MUY LEJOS, COMO SI ALGUIEN HICIERA CHSS-CHSS-CHSS MUY SUAVEMENTE. ESCUCHÓ. ERA UN RUIDO MUY RARO: CHSS-CHSS-CHSS, PRIMERO MÁS DEBIL, LUEGO MAS CERCA.

«¡ES CURIOSO! —PENSO MATTIMPON—. ¿QUE PODRIA SER? ES COMO SI ALGUIEN SE ACERCA, OIGO SUS PASOS Y AHORA NO OIGO MAS QUE CHSS-CHSS-CHSS. ¿QUE PODRA SER?»

EL RUIDO ERA CADA VEZ MAS FUERTE. DE PRONTO, MATTIMPON OLVIDÓ LOS CONSEJOS DE SU HERMANO Y SE LEVANTO SOBRE SUS PATAS TRASERAS. EL RUIDO CESÓ.





—¡BAH! —DIJO MATTINPON—. YA NO SOY UN BEBÉ, TENGO TRES SEMANAS; QUIERO SABER QUE ES ESTO.

SACO LA CABEZA FUERA DE LA MADRIGUERA Y VIO... LOS OJOS DE UNA ESPANTOSA SERPIENTE FIJOS EN LOS SUYOS.

—¡YON... YON! ¡YON... YON! —GRITÓ MATTINPON—. ¡OH! YON...

PERO YA NO PUDO GRITAR MÁS PORQUE LA MALVADA SERPIENTE YA SE LO HABIA COGIDO DE UNA OREJA Y SE ENROSCABA ALREDEDOR DE SU CUERPECITO. ¡POBRE MATTINPON!

PERO SU HERMANO LE HABIA OIDO. SALTÓ SOBRE LAS PIEDRAS, BRINCO POR LOS COLLADOS Y CORRIO COMO EL VIENTO A TRAVÉS DE LA HIERBA Y A TRAVÉS DE LOS BREZOS. YA NO ERA EL TÍMIDO YONTXETE COLACORTA, SINO UN HERMANO QUE IBA A SALVAR A SU HERMANITO. CUANDO VIO A MATTINPON Y A LA SERPIENTE, TOMO IMPULSO Y ¡HOP!, ¡HOP!, SALTO SOBRE EL LOMO DEL HORRIBLE ANIMAL Y LE ARAÑÓ CON SUS UÑAS. LA SERPIENTE SILBÓ CON RABIA PERO NO SOLTÓ A MATTINPON. ¡HOP!, ¡HOP!, YONTXETE COLACORTA, SALTÓ DE NUEVO Y, ESTA VEZ, LE RASGO LA PIEL Y LE HIZO TANTO DAÑO QUE LA SERPIENTE SE RETORCIO, PERO SIN SOLTAR A MATTINPON. POR FIN, YONTXETE COLACORTA, SALTO POR TERCERA VEZ, Y DESGARRO LA PIEL DE LA SERPIENTE CON SUS UÑAS. MORDIA Y ARAÑABA TANTO, QUE LA SERPIENTE TUVO QUE SOLTAR AL CONEJITO Y MATTINPON RODO COMO UNA PELOTA Y EMPEZO A CORRER.

—¡CORRE, DEPRISA! ¡CORRE, DEPRISA! —GRITABA SU HERMANO; Y YA PODREIS IMAGINAR CÒMO TROTABA! UNOS MOMENTOS DESPUES, YONTXETE COLACORTA LE ALCANZÓ Y LE ENSEÑO EL CAMINO. CUANDO SU HERMANO CORRIA, SE VEIA LA MANCHITA MARRÓN DE SU COLA, Y MATTINPON SEGUIA LA MANCHITA MARRÓN.

LE LLEVÓ, LEJOS, MUY LEJOS, A TRAVES DE LA HIERBA ESPESA, HASTA UN LUGAR DONDE LA MALVADA SERPIENTE NO PUDIERA VOLVER A ENCONTRARLES Y ALLÍ CONSTRUYÓ OTRA MADRIGUERA. Y YA OS DAREIS CUENTA QUE, AHORA CUANDO YONTXETE COLACORTA LE DICE A MATTINPON QUE SE QUEDE ESCONDIDO, NO LE QUEDAN GANAS DE DESOBEDECER.

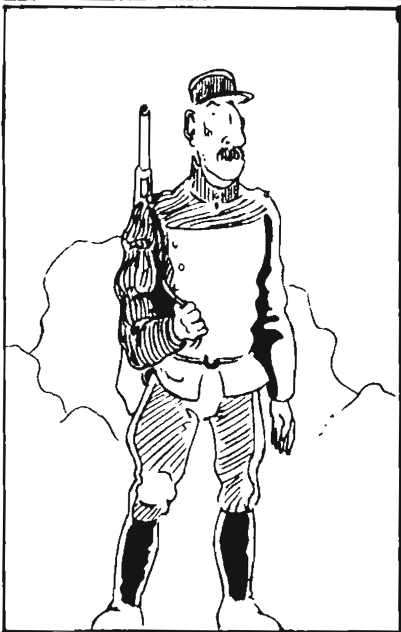
"Y ESTE CUENTO SE ACABO."

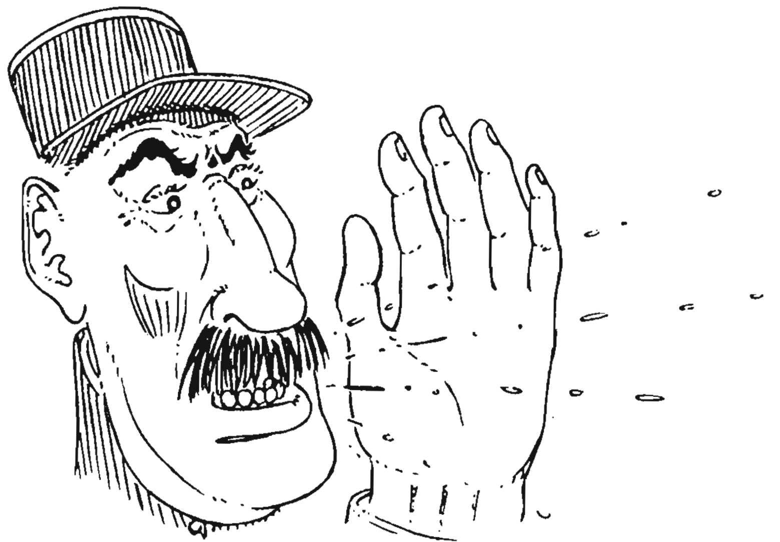
Amaiera.



AITA.

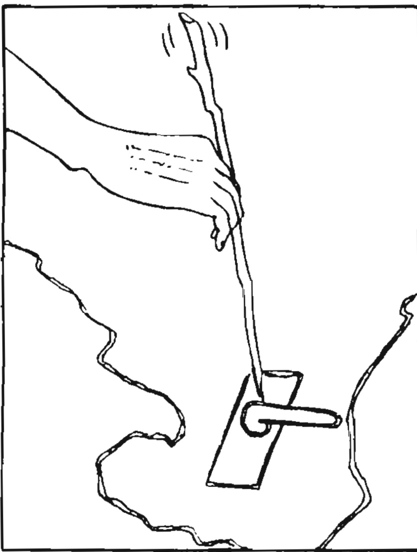
AGUR BENUR

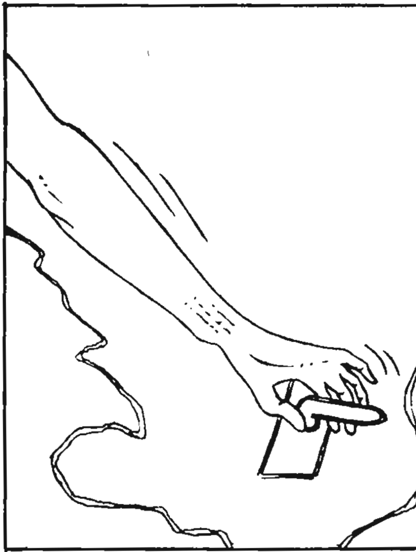




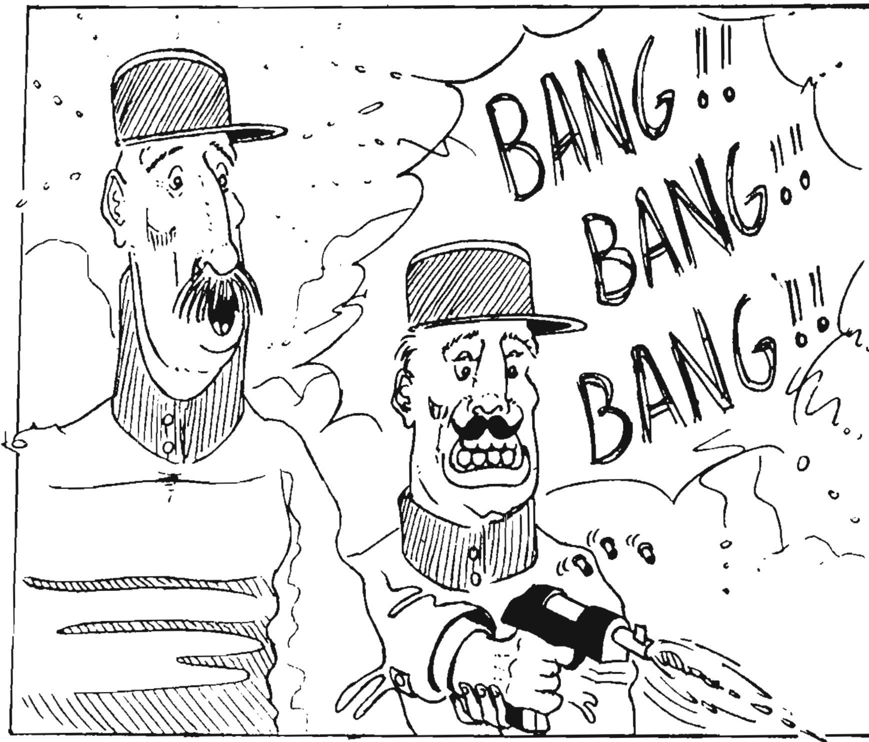


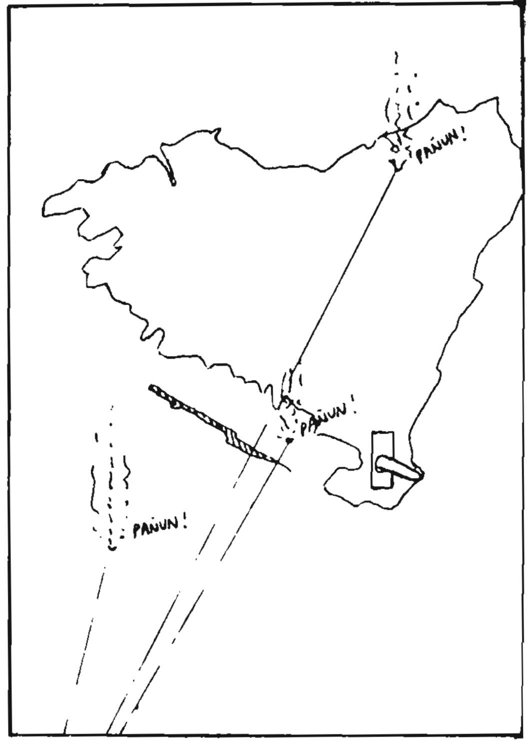




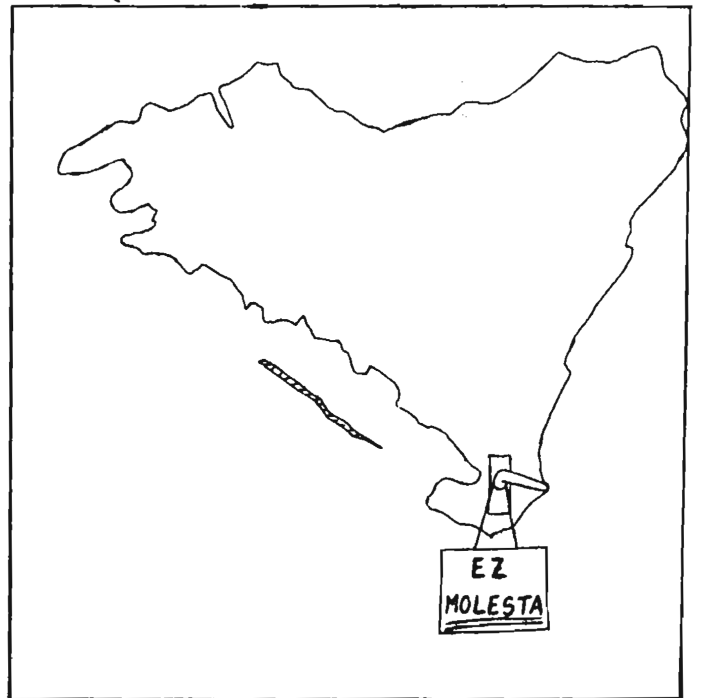





BANG!!
BANG!!
BANG!!


PAÑUN!
PAÑUN!
PAÑUN!




EZ
MOLESTA



Eta gutako bati askatasuna ukatzen zaion une beretik badaki bere tokia hemen barruan dagoela, bertako baldintzek mugatzen duten arauera baina une oro lan egin beharko duela, argi asko ezagutzen dituelarik borrokak eskaintzen dizkion benetazko ekintza eta partaidetzarako aukerak.